

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	АП-655-02-46
Дата	14 / 05 2016 г.

1443

ДОГОВОР

за предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS

Днес, 2016 г. в гр. София между:

НАРОДНО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, гр. София-1169, пл. „Народно събрание“ № 2, ЕИК по БУЛСТАТ 000695018 и идентификационен № по ЗДДС BG 000695018, представлявано от Иван Славчов, оправомощен със заповед № 450-05-11 от 03.11.2014 г. на председателя на Народното събрание и Бойка Цонкова – главен счетоводител, от една страна, наричано за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“

и

„МОБИЛТЕЛ“ ЕАД, със седалище и адрес на управление област София (столица), община Столична, гр. София 1309, Илинден, ул. „Кукуш“ № 1, с ЕИК в Търговския регистър към Агенцията по вписванията 131468980, с идентификационен номер по ЗДДС BG 131468980, представлявано от Виктория Динева - Директор на Дирекция „Финанси“ и Главен счетоводител и Желязко Нанев Желязков – Директор на Направление „Бизнес клиенти“, действащи само заедно като пълномощници на изпълнителните директори, с нотариално заверено пълномощно с рег. № 10060/2015 г. от Валентина Механджийска, нотариус с района на действие Софийски районен съд, вписана в Нотариалната камара с рег. № 074, наричано за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ“

на основание чл. 41 и сл. от Закона за обществени поръчки (отм.) и заповед № ОП-655-01-47 от 26.04.2016 г. на главния секретар на Народното събрание се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предоставя електронни съобщителни услуги като осигури достъп до собствената си мобилна наземна мрежа, оперираща по стандарт GSM/UMTS, при условия, посочени в Техническата спецификация (Приложение № 1 към

договора) и офертата на Изпълнителя (Приложение № 2 към договора), по цени, посочени в ценовото предложение (Приложение № 3 към договора), представляващи неразделна част от този договор.

II. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Мястото на изпълнение на услугите по този договор е територията на Република България и чужбина.

(2) Сроктът за извършване на услугите по чл. 1 от настоящия договор е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата, на която е започнало изпълнението на услугата, удостоверена с подписването на двустранния протокол по чл. 6, т. 1.

(3) В срока по ал. 2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява възможност за непрекъснато предоставяне на услугата, предмет на договора, включително и на справочни услуги, чрез мрежата си - 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Цените на услугите, предмет на настоящия договор, се определят въз основа на ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 3 към договора) и са, както следва:

Цена	Цена в лева, без включен ДДС и с включени всички разходи до краен потребител
Цена на месечна такса за 1 брой SIM карта	0.0000
Цена на 1 минута разговор в мрежата на оператора за SIM карта от корпоративната група след изчерпване на предоставените безплатни минути	0.0000
Цена на 1 минута разговор с други национални мобилни мрежи за SIM карта от корпоративната група след изчерпване на предоставените безплатни минути	0.0000
Цена на 1 минута разговори (входящи и изходящи) в „роуминг“ в държави от ЕС за SIM карта от корпоративната група	0.0000
Цена на 1 минута разговори (входящи и изходящи) в „роуминг“ в държави извън ЕС за SIM карта от корпоративната група	2.0800
Цена на 1 минута международни разговори с	0.0000

<u>мобилни и фиксирани мрежи с държави от ЕС за SIM карта от корпоративната група</u>	
<u>Цена на 1 минута международни разговори с мобилни и фиксирани мрежи с държави извън ЕС за SIM карта от корпоративната група</u>	0.0000
<u>Цена на 1 минута разговори с фиксирани мрежи в Република България за SIM карта от корпоративната група</u>	0.0000
<u>Цена на 1 брой SMS в национална мрежа за SIM карта от корпоративната група</u>	0.0000
<u>Цена на 1 брой SMS в роуминг за SIM карта от корпоративната група</u>	0.0000
<u>Цена на месечна абонаментна такса за пакет за неограничено ползване на мобилен интернет с включен трафик 5 GB на максимална скорост (за ползване от мобилен телефон)</u>	16.5800

(2) Цените на предоставяните услуги са определени в лева, без включен ДДС, с включени всички разходи до краен потребител.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя безплатни минути при условията на направеното ценово предложение, както следва:

Видове безплатни минути	Брой безплатни минути за SIM карта
Брой безплатни минути за изходящи разговори за SIM карта в собствената мобилна мрежа на оператора за един месец	44640
Брой безплатни минути за изходящи разговори за SIM карта към други национални мобилни мрежи за един месец	44640

(4) Цените и безплатните минути са фиксирани и не подлежат на промяна през периода на изпълнение на договора, освен ако промяната не е в полза на Възложителя.

IV. УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) Плащането на цената се извършва ежемесечно, в български левове, по банков път, в срок до 20 (двадесет) дни от датата на издаване на фактурата за заплащане стойността на ползваните услуги за предходния месец. Фактурата включва подробна месечна справка за вида и стойността на услугите, ползвани от всеки потребител.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща стойността на доставените мобилни апарати и аксесоари след представяне на фактура – оригинал за стойността им в срок до 10 (десет) дни от доставката.

Чл. 5. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на действително предоставените услуги, съгласно договорените единични цени по чл. 3, ал. 1 по следната банкова сметка:

Обслужваща банка: Райфайзен банк

IBAN: BG94RZBB91551060362319

BIC: RZBBBGSF

Титуляр на сметката: Мобилтел ЕАД

(2) Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателното плащане към него, след като получи доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя за изпълнените от него работи, приети по реда на чл. 45а, ал. 1 ЗОП (отм.)

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя целия обем от услугите, посочени в офертата (Приложение № 2), качествено и в срок в съответствие с клаузите на настоящия договор, изискванията за качество, определени в разрешението му за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс и на Общите условия на оператора за взаимоотношенията между оператора и абонатите и потребителите на обществени мобилни мрежи по стандарти GSM/UMTS. Първоначалното свързване към собствената мобилна мрежа на оператора следва да се осъществи в 7 (седем) дневен срок от датата на сключване на договора, което се удостоверява с двустранен протокол.

2. да осигурява възможност за провеждане на разговори:

- в собствената мрежа;
- с потребители на други оператори /мобилни и фиксирани/, включително и в корпоративна група;
- международни разговори в мобилни и фиксирани мрежи;
- в роуминг в страни от и извън ЕС.

3. да предлага всички услуги, включени в стандарта GSM/UMTS:

3.1. стандартни гласови услуги - гласова поща; изчакване и задържане на повикването; пренасочване на повикването; ограничаване/забрана на повикванията; конферентна връзка; идентификация на повикването /CLIP, CLIR/, уведомяване за пропуснатото повикване, CSD канал, GPRS, EDGE, UMTS, или HSDPA и др.;

3.2. изпращане и получаване на SMS/MMS в собствената си мрежа и към и от абонати на други мобилни оператори;

3.3. услуги по осигуряване на високоскоростен мобилен интернет достъп, чрез 3G и/или технологии UMTS, HSDPA/HSUPA, LTE;

3.4. неограничен достъп до интернет;

3.5. справочни услуги, отнасящи се до абонатните номера, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, цени и друга подобна информация, свързана с далекосъобщителните услуги;

3.6. услуга „преносимост на номерата“;

3.7. безплатен достъп на крайните потребители до единния европейски номер за спешни повиквания 112 и до националните номера за спешни повиквания.

3.8. осигуряване на възможност за безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

3.9. осигуряване на възможност за временно спиране на достъпа до мрежата си за посочена от Възложителя SIM карта от корпоративната му група, както и предоставяне на изгубен PUK код;

3.10. осигуряване на възможност за добавяне на нови абонати и изваждане на абонати от корпоративната група.

4. да предоставя стандартните гласови и всички допълнителни услуги по стандарт GSM (от т. 3.1 до т. 3.10 вкл. и др.), включени в предложения пакет, услуга за SIM карта.

5. да осигурява възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да се регистрира с име и парола на интернет сайта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като по този начин да има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.

6. да тарифира националните изходящи разговори на всяка секунда след първите 30 секунди. Цените за минута разговор следва да бъдат еднакви за всички часове на денонощието.

7. при заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да предостави брой SIM карти в срок от 3 /три/ работни дни след получаване на заявката. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява възможност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да определя за всяка карта в групата различен лимит.

8. да предоставя подробна справка за всяка SIM карта за проведените национални изходящи разговори за всеки месец, включена в абонаментната месечна такса, предложена от участника.

9. да осигури възможност за запазване на номера, както и да осигурява замяна на SIM карта, в случай на кражба, загуба или механично увреждане, без допълнително заплащане.

10. да информира абонатите от корпоративната група за изчерпване на кредитния лимит при достигане на сума, равна на 90 % от същия, като при надхвърлянето на лимита конкретния абонат може да бъде спрян.

11. да осигури възможност на Възложителя да определя достъпа на всяка една SIM карта до различни услуги като MMS, WAP, Гласова поща, GPRS и други.

12. при необходимост да осигури доставка на мобилни апарати и аксесоари към тях в срок до 5 (пет) работни дни от получаване на заявката от Възложителя при условията на подадената оферта с търговска отстъпка и гаранционен срок, както следва:

- 20 % фиксиран процент на предоставяната търговска отстъпка при закупуване на мобилни апарати и аксесоари;

- гаранционният срок на доставените GSM апарати и аксесоари към тях е 24 (двадесет и четири) месеца.

13. да предоставя услугите в съответствие с изискванията на Закона за електронните съобщения и на подзаконовите нормативни актове, регулиращи тази дейност, както и на изискванията за качество, посочени в разрешението му.

14. да осигурява възможност за непрекъснато предоставяне на услугата, включително и на справочни услуги чрез мрежата си - 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата за целия срок на договора.

15. да осигурява безплатни и неограничени разговори в корпоративната група на Възложителя.

16. да осигури опазването на служебната и търговската тайна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от страна на своите служители, както и на личните и служебни данни на крайните потребители, в това число и всяка друга информация и документация, предоставени им във връзка с изпълнението на договора.

17. при необходимост да предоставя консултации и оперативна помощ във връзка с ползването на мобилните телефони и услугите.

17.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за качеството на извършените работи от своите подизпълнители (в случай, че ползва такива) като за свои. Същият сключва договор за подизпълнение с посочените в офертата подизпълнители по реда и при условията на раздел VII от гл. III на ЗОП (отм.) Сключването на договор за подизпълнение не освобождава изпълнителя от отговорността му за изпълнение на договора за обществена поръчка.

17.2. В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, изпълнителят изпраща оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че не е нарушена забраната по чл. 45а, ал. 2 ЗОП (отм.).

Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на услугите, предмет на договора.

2. при добросъвестно и качествено изпълнение на възложените услуги да получи уговореното възнаграждение при условията и по реда, определен в договора.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да спазва клаузите на настоящия договор, приложенията към него и Общите условия на оператора за взаимоотношенията между оператора и абонатите и потребителите на обществени мобилни мрежи по стандарти GSM/UMTS, представляващи неразделна част договора.

2. да заплаща ежемесечно сумите по фактурите за стойността на предоставените услуги и извършените доставки, в срока, посочен в чл. 4 от настоящия договор.

3. да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при необходимост писмена заявка за броя и вида на мобилните телефони и GSM пакетите, които желае да закупи.

Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ има право:

1. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложените услуги качествено и в срок без отклонение от условията на договора.

2. да контролира по всяко време качеството на изпълнение на услугите, предмет на този договор.

3. в случай, че констатира нередности, пропуски или некачествено изпълнение на услугите, предмет на договора, да уведоми незабавно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за предприемане на съответните мерки.

VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 10 (1) Настоящият договор се прекратява при следните случаи:

1. с изтичане на срока по чл. 2, ал. 2;
2. по взаимно съгласие на страните;
3. от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, без предизвестие, когато в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не е в състояние да изпълни задълженията си.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие и когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ системно нарушава задълженията си по чл. 6 от настоящия договор (повече от три пъти в рамките на един месец).

(3) Настоящият договор се прекратява по право при условията на чл. 43, ал. 8 ЗОП (отм.)

(4) Договорът се прекратява без предизвестие в случаите на чл. 5, т. 3, б. „б“ от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, като не се дължи нито връщане на гаранцията по чл. 15, нито заплащане на извършените услуги, а получените плащания подлежат на незабавно възстановяване, ведно със законната лихва.

VIII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 11. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер 0,5 % върху дължимата месечна сума за всеки просрочен ден, но не повече от 30 %.

Чл. 12. В случая по чл. 10, ал. 1, т. 3 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди от сключване на договора, но не повече от 1000 (хиляда) лева.

Чл. 13. При нарушение на условията за предоставяне на електронни съобщителни услуги, посочени в офертата (Приложение № 2 от настоящия договор) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ неустойка в размер 10 % от дължимата месечна сума за всеки отделен случай.

Чл. 14. В случаите по чл. 10, ал. 2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер 5 000 (пет хиляди) лева.

IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 15. (1) Гаранцията за изпълнение по договора е в размер на 3500.00 (три хиляди и петстотин) лева. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сам избира формата на гаранцията за изпълнение – парична сума или банкова гаранция.

(2) Банковата гаранция за изпълнение по чл. 15 (1) се издава в полза на Възложителя и е неотменяема и безусловна. Влиза в сила от датата на издаването ѝ. Срокът ѝ на валидност е равен на срока по чл. 2, ал. 2, удължен с един месец. Текстът ѝ задължително се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди издаването ѝ.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно – частично, забавено и/или некачествено. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

Чл. 17. Гаранцията се освобождава до 5 (пет) работни дни след изпълнението на договора.

X. ОБЩИ УСЛОВИЯ

Чл. 18. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непредвидено обстоятелство.

Чл. 19. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава, тя не може да се позовава на непредвидено обстоятелство.

Чл. 20. “Непредвиденно обстоятелство” по смисъла на този договор е всяко обстоятелство, включително от извънреден характер, възникнало след сключването на договора, независимо от волята на страните, което не е могло да бъде предвидено и прави невъзможно изпълнението на договорените условия, вкл. и непреодолима сила.

Чл. 21. Страната, засегната от непредвидено обстоятелство или непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непредвиденото обстоятелство. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непредвидено обстоятелство се доказва от засегнатата страна и със сертификат за форсмажор, издаден по съответния ред от компетентния орган в държавата, в която са настъпили форсмажорните обстоятелства.

Чл. 22. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Чл. 23. Не представлява “непредвидено обстоятелство” събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните или на техни представители и/или служители, както и недостига на парични средства на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

X. СПОРОВЕ

Чл. 24. Възникналите през времетраенето на договора спорове и разногласия между страните се решават чрез преговори между тях. Постигнатите договорености се оформят в писмена форма и се превръщат в неразделна част от договора.

Чл. 25. В случай на непостигане на договореност по предходния член, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени от или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат разрешавани според българските материални и процесуални закони от компетентния съд по реда на ГПК.

XI. СЪОБЩЕНИЯ И КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

Чл. 26. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма.

Чл. 27. Лицата, упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са както следва:

- Радостина Миленова, моб. 0882204694 e-mail: r.milenova@mobiltel.bg

Чл. 28. Лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са както следва:

- Владимир Дойчинов, директор на дирекция „Информационни и комуникационни системи“, тел. 02 9393050, e-mail: vladimir@parliament.bg;
- Веселин Братанов, държавен експерт в дирекция „Информационни и комуникационни системи“, тел. 02 9393625, e-mail: vbratanov@parliament.bg

Чл. 29. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по факс.

Чл. 30. За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ::

Народно събрание
гр. София 1169,
пл. "Народно събрание" № 2

тел.: 029393050
факс: 029813131
e-mail: vladimir@parliament.bg.

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Мобилтел ЕАД
гр. София
ул. Кукуш 1

тел.: 0882204694
факс: 024851978
e-mail: r.milenova@mobiltel.bg

Чл. 31. При промяна на банковата сметка по чл. 5, адресите или лицата по чл. 27, чл. 28 и чл. 30 страната уведомява другата в срок от 24 часа. Когато някоя от страните не изпълни задължението си да уведоми за промяната другата страна, поканите и съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес и лица.

XIII. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 32. За неуредените въпроси в настоящия договор се прилага действащото българско законодателство.

Чл. 33. Настоящият договор може да бъде изменян само при условията и по реда на чл. 43, ал. 2 от ЗОП (отм.) по взаимно съгласие на страните.

Чл. 34 Договор за продължаване на настоящия договор с правопреемник се извършва при условията на чл. 43, ал. 7 ЗОП (отм.)

XIV. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 35. Изпълнителят и Възложителят са съгласяват да считат за конфиденциална всяка информация, получена при или по повод изпълнението на настоящия договор.

Чл. 36. Изпълнителят няма право без предварителното писмено съгласие на Възложителя да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма Договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители.

Настоящият договор и приложенията към него се съставиха и подписаха в два еднообразни екземпляра, по един за всяка една от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Чл. 2 33110



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Чл. 2 33110

Приложение № 1

към договор № *AD*-655-02-46

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

/извлечение от документацията за възлагане на обществената поръчка, одобрена с решение № ОП-655-01-24 от 09.03.2016 г.. на главния секретар на Народното събрание/

Предметът на поръчката следва да се изпълнява при спазване на следните функционални изисквания :

1. Операторът следва да осигурява възможност на Възложителя за използване на обществена електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS. Първоначалното свързване към собствената мобилна мрежа на оператора следва да се осъществи в 7 (седем) дневен срок от датата на сключване на договора.

2. Операторът следва да осигурява възможност за провеждане на разговори:

- в собствената мрежа;
- с потребители на други оператори /мобилни и фиксирани/, включително и в корпоративна група;
- международни разговори в мобилни и фиксирани мрежи;
- в роуминг в страни от и извън ЕС.

3. Операторът следва да предлага всички услуги, включени в стандарта GSM/UMTS:

3.1. стандартни гласови услуги - гласова поща; изчакване и задържане на повикването; пренасочване на повикването; ограничаване/забрана на повикванията; конферентна връзка;

идентификация на повикването /CLIP, CLIR/, уведомяване за пропуснато повикване, CSD канал, GPRS, EDGE, UMTS, или HSDPA и др.;

3.2. изпращане и получаване на SMS/MMS в мрежата на избрания изпълнител и към и от абонати на други мобилни оператори;

3.3. услуги по осигуряване на високоскоростен мобилен интернет достъп, чрез 3G и/или технологии UMTS, HSDPA/HSUPA, LTE;

3.4. неограничен достъп до интернет;

3.5. справочни услуги, отнасящи се до абонатните номера, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, цени и друга подобна информация, свързана с далекосъобщителните услуги на избрания изпълнител;

3.6. услуга „преносимост на номерата“;

3.7. безплатен достъп на крайните потребители до единния европейски номер за спешни повиквания 112 и до националните номера за спешни повиквания.

3.8. осигуряване на възможност за безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

3.9. осигуряване на възможност за временно спиране на достъпа до мрежата си за посочена от Възложителя SIM карта от корпоративната му група, както и предоставяне на изгубен PUK код;

3.10. осигуряване на възможност за добавяне на нови абонати и изваждане на абонати от корпоративната група.

4. Операторът следва да предоставя стандартните гласови и всички допълнителни услуги по стандарт GSM (от т. 3.1 до т. 3.10 вкл. и др.) включени в предложения пакет услуга за SIM карта.

5. Операторът следва да осигурява възможност на Възложителя да се регистрира с име и парола на интернет сайта на Оператора, като по този начин да има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.

6. Тарифирането на националните изходящи разговори следва да бъде на всяка секунда след първите 30 секунди. Цените за минута разговор следва да бъдат еднакви за всички часове на денонощието.

7. При заявка от Възложителя, Операторът следва да предостави брой SIM карти в срок от 3 /три/ работни дни след получаване на заявката. Операторът следва да осигури възможност на Възложителя да определя за всяка карта в групата различен лимит.

8. Операторът следва да предоставя подробна справка за всяка SIM карта за проведените национални изходящи разговори за всеки месец, включена в абонаментната месечна такса, предложена от участника.

9. Операторът следва да осигури възможност за запазване на номера, както и да осигурява замяна на SIM карта, в случай на кражба, загуба или механично увреждане, без допълнително заплащане.

10. Операторът следва да информира абонатите от корпоративната група за изчерпване на кредитния лимит при достигане на сума, равна на 90 % от същия, като при надхвърлянето на лимита конкретният абонат може да бъде спрян.

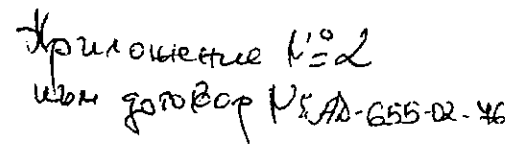
11. Операторът следва да осигури възможност на Възложителя да определя достъпа на всяка една SIM карта до различни услуги като MMS, WAP, Гласова поща, GPRS и други.

12. При необходимост операторът следва да осигурява доставка на мобилни апарати и аксесоари към тях с търговска отстъпка за срока на договора с посочен в офертата гаранционен срок, в срок до 5 /пет/ работни дни от получаване на заявката от Възложителя.

13. Предоставяните услуги от мобилния оператор трябва да отговарят на изискванията на Закона за електронните съобщения и на подзаконовите нормативни актове, регулиращи тази дейност, както и на изискванията за качество, посочени в разрешението му.

14. Операторът следва да осигурява възможност за непрекъснато предоставяне на услугата, включително и на справочни услуги чрез мрежата си - 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата за целия срок на договора.

15. Операторът следва да осигурява безплатни и неограничени разговори в корпоративната група на Възложителя.



ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

„Предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS“

06.04.2016 zög.

Handwritten notes and stamps:

- Top left: "11"
- Middle left: "2."
- Bottom left: "1"
- Center: "C... .."
- Right side: A circular stamp containing a map of India and the text "99PM-2".
- Far right: "A"

Приложение № 4

(Образец на оферта)

МОБИЛТЕЛ ЕАД
(фирма на участника в откритата процедура)

О Ф Е Р Т А*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарта GSM/UMTS, подписаният(те), **РАДОСТИНА ВАЛЕНТИНОВА МИЛЕНОВА**- упълномощено лице представляващ(и) и управляващ(и) **МОБИЛТЕЛ ЕАД**, заявявам(е) следното:

1. Желая(ем) да участвам(е) в горепосочената обществена поръчка и ще осъществя(им) услугата съгласно условията, посочени в документацията за участие и настоящата оферта.

2. Предлагам(е) изпълнение при следните условия:

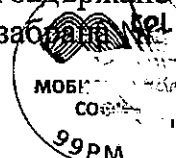
2.1. Ще осигуря(им) възможност на Възложителя за използване на обществена електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS. Първоначалното свързване към собствената мобилна мрежа на оператора ще осъществя(им) в 7 (седем) дневен срок от датата на сключване на договора.

2.2. Ще осигуря(им) възможност за провеждане на разговори:

- в собствената мрежа;
- с потребители на други оператори /мобилни и фиксирани/, включително и в корпоративна група;
- международни разговори в мобилни и фиксирани мрежи;
- в роуминг в страни от и извън ЕС.

2.3. Ще предлагам(е) всички услуги, включени в стандарта GSM/UMTS:

2.3.1. стандартни гласови услуги - гласова поща; изчакване и задържане на повикването; пренасочване на повикването; ограничаване/забрана на



Ma. 2 3322

повикванията; конферентна връзка; идентификация на повикването /CLIP, CLIR/, уведомяване за пропуснато повикване, CSD канал, GPRS, EDGE, UMTS, или HSDPA и др.;

2.3.2. изпращане и получаване на SMS/MMS в собствената мрежа и към и от абонати на други мобилни оператори;

2.3.3. услуги по осигуряване на високоскоростен мобилен интернет достъп, чрез 3G и/или технологии UMTS, HSDPA/HSUPA, LTE;

2.3.4. неограничен достъп до интернет;

2.3.5. справочни услуги, отнасящи се до абонатните номера, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, цени и друга подобна информация, свързана с далекосъобщителните услуги;

2.3.6. услуга „преносимост на номерата“;

2.3.7. безплатен достъп на крайните потребители до единния европейски номер за спешни повиквания 112 и до националните номера за спешни повиквания;

2.3.8. осигуряване на възможност за безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

2.3.9. осигуряване на възможност за временно спиране на достъпа до мрежата си за посочена от Възложителя SIM карта от корпоративната му група, както и предоставяне на изгубен PUK код;

2.3.10. осигуряване на възможност за добавяне на нови абонати и изваждане на абонати от корпоративната група.

2.4. Ще предоставя(им) стандартните гласови и всички допълнителни услуги по стандарт GSM (от т. 2.3.1 до т. 2.3.10 вкл. и др.) включени в предложения пакет услуга за SIM карта.

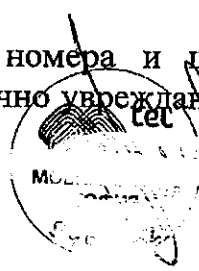
2.5. Ще осигурия(им) възможност на Възложителя да се регистрира с име и парола на интернет сайта ни, като по този начин ще има възможност за достъп до определени данни – електронна фактура, данни за проведени разговори и т.н.

2.6. Тарифирането на националните изходящи разговори ще бъде на всяка секунда след първите 30 секунди. Цените за минута разговор ще бъдат еднакви за всички часове на денонощието.

2.7. При заявка от Възложителя, ще предоставя(им) брой SIM карти в срок от 3 /три/ работни дни след получаване на заявката. Ще осигурия(им) възможност на Възложителя да определя за всяка карта в групата различен лимит.

2.8. Ще предоставям(е) подробна справка за всяка SIM карта за проведените национални изходящи разговори за всеки месец, включена в предложената абонаментна месечна такса.

2.9. Ще осигурия(им) възможност за запазване на номера и ще заменям(е) SIM карта, в случай на кражба, загуба или механично увреждане, без допълнително заплащане.



№ 2 531 D

2.10. Ще информирам(е) абонатите от корпоративната група за изчерпване на кредитния лимит при достигане на сума, равна на 90 % от същия, като при надхвърлянето на лимита конкретният абонат може да бъде спрял.

2.11. Ще осигурия(им) възможност на Възложителя да определя достъпа на всяка една SIM карта до различни услуги като MMS, WAP, гласова поща, GPRS и други.

2.12. При необходимост ще осигурия(им) доставка на мобилни апарати и аксесоари към тях в срок до 5 (пет) работни дни от получаване на заявката от Възложителя с търговска отстъпка и гаранционен срок, както следва:

- 20% фиксиран процент на предоставяната търговска отстъпка при закупуване на мобилни апарати и аксесоари;

- гаранционният срок на доставените GSM апарати и аксесоари към тях е 24 (двадесет и четири) месеца.

2.13. Предоставяните услуги ще отговарят на изискванията на Закона за електронните съобщения и на подзаконовите нормативни актове, регулиращи тази дейност, както и на изискванията за качество, посочени в разрешението му.

2.14. Ще осигурия (им) възможност за непрекъснато предоставяне на услугата, включително и на справочни услуги чрез мрежата си - 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата за целия срок на договора.

2.15. Ще осигурия(им) безплатни и неограничени разговори в корпоративната група на Възложителя.

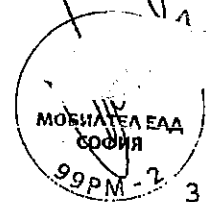
3. Срокът за изпълнение е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата, на която е започнало изпълнението на услугата, удостоверена с подписването на двустранен протокол.

4. Местоизпълнението на поръчката е на територията на Република България и чужбина.

5. Прилагам(е) Общи условия за взаимоотношенията между оператора и абонатите и потребителите на обществените мобилни мрежи по стандарти GSM/UMTS – 51 листа.

6. В случай че бъде(ем) избран(и) за изпълнител на обществената поръчка, се задължавам(е) да представя(им) при сключване на договора гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 42 ЗОП.

Срокът на валидност на тази оферта е 120 (сто и двадесет) календарни дни след крайният срок за получаване на оферти.



Чл. 2 ЗЗК

Приложения: (описват се поотделно)

1. Общи условия за взаимоотношенията между оператора и абонатите и потребителите на обществени мобилни мрежи по стандарти GSM/UMTS.
2. Други.

06.04.2016 г.

Подпис и печат:



1. Радостина Миленова
Акаунт Мениджър
„Държавни структури“
(длъжност и име)

2.
(длъжност и име)

* Участникът има право по своя преценка да допълва офертата си извън определеното по-горе минимално задължително съдържание

Подробно описание на предлаганите условия за предоставяне на услугата, съгласно техническа спецификация

От Мобилтел ЕАД

**Мобилтел ЕАД ще изпълни поръчката, съгласно т.А. Техническа спецификация от Раздел VI. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ.
СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТАТА от документацията на Възложителя**

Предметът на поръчката ще се изпълнява от Мобилтел ЕАД при спазване на следните функционални изисквания:

1. Мобилтел ЕАД ще осигурява възможност на Възложителя за използване на обществена електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS. Първоначалното свързване към собствената мобилна мрежа на Мобилтел ЕАД ще се осъществи в 7 (седем) дневен срок от датата на сключване на договора.

2. Мобилтел ЕАД ще осигурява възможност за провеждане на разговори:

- в собствената мрежа;
- с потребители на други оператори /мобилни и фиксирани/, включително и в корпоративна група;
- международни разговори в мобилни и фиксирани мрежи;
- в роуминг в страни от и извън ЕС.

3. Мобилтел ЕАД предлага всички услуги, включени в стандарта GSM/UMTS:

3.1. стандартни гласови услуги - гласова поща; изчакване и задържане на повикването; пренасочване на повикването; ограничаване/забрана на повикванията; конферентна връзка; идентификация на повикването /CLIP, CLIR/, уведомяване за пропуснатото повикване, CSD канал, GPRS, EDGE, UMTS, или HSDPA и др.;



3.2. изпращане и получаване на SMS/MMS в мрежата на Мобилтел ЕАД , в случай, че бъде избран за изпълнител и към и от абонати на други мобилни оператори;

3.3. Мобилтел ЕАД ще предложи услуги по осигуряване на високоскоростен мобилен интернет достъп, чрез 3G и/или технологии UMTS, HSDPA/HSUPA, LTE;

3.4. Мобилтел ЕАД ще предостави неограничен достъп до интернет;

3.5. Мобилтел ЕАД ще предостави справочни услуги, отнасящи се до абонатните номера, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, цени и друга подобна информация, свързана с далекосъобщителните услуги на Мобилтел ЕАД, в случай, че бъде избран за изпълнител;

3.6. Мобилтел ЕАД ще предостави услуга „преносимост на номерата“;

3.7. Мобилтел ЕАД ще предостави безплатен достъп на крайните потребители до единния европейски номер за спешни повиквания 112 и до националните номера за спешни повиквания.

3.8. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

3.9. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за временно спиране на достъпа до мрежата си за посочена от Възложителя SIM карта от корпоративната му група, както и предоставяне на изгубен PUK код;

3.10. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за добавяне на нови абонати и изваждане на абонати от корпоративната група.

4. Мобилтел ЕАД ще предоставя стандартните гласови и всички допълнителни услуги по стандарт GSM (от т. 3.1 до т. 3.10 вкл. и др.) включени в предложения пакет услуга за SIM карта.

5. Мобилтел ЕАД ще осигурява възможност на Възложителя да се регистрира с име и парола на интернет сайта на Мобилтел ЕАД- www.mtel.bg , като по този начин ще има възможност за достъп до определени данни - електронна фактура, данни за проведените разговори и т.н.



24.2 3322

6. Тарифирането на националните изходящи разговори ще бъде на всяка секунда след първите 30 секунди. Цените за минута разговор ще бъдат еднакви за всички часове на денонощието.

7. При заявка от Възложителя, Мобилтел ЕАД ще предостави брой SIM карти в срок от 3 /три/ работни дни след получаване на заявката. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност на Възложителя да определя за всяка карта в групата различен лимит.

8. Мобилтел ЕАД ще предоставя подробна справка за всяка SIM карта за проведените национални изходящи разговори за всеки месец, включена в абонаментната месечна такса, предложена от Мобилтел ЕАД.

9. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност за запазване на номера, както и ще осигурява замяна на SIM карта, в случай на кражба, загуба или механично увреждане, без допълнително заплащане.

10. Мобилтел ЕАД ще информира абонатите от корпоративната група за изчерпване на кредитния лимит при достигане на сума, равна на 90 % от същия, като при надхвърлянето на лимита конкретният абонат може да бъде спрян.

11. Мобилтел ЕАД ще осигури възможност на Възложителя да определя достъпа на всяка една SIM карта до различни услуги като MMS, WAP, Гласова поща, GPRS и други.

12. При необходимост Мобилтел ЕАД ще осигурява доставка на мобилни апарати и аксесоари към тях с търговска отстъпка за срока на договора с посочен в офертата гаранционен срок, в срок до 5 /пет/ работни дни от получаване на заявката от Възложителя.

13. Предоставяните услуги от Мобилтел ЕАД отговарят на изискванията на Закона за електронните съобщения и на подзаконовите нормативни актове,



регулиращи тази дейност, както и на изискванията за качество, посочени в разрешението му.

14. Мобилтел ЕАД ще осигурява възможност за непрекъснато предоставяне на услугата, включително и на справочни услуги чрез мрежата си - 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата за целия срок на договора.

15. Мобилтел ЕАД ще осигурява безплатни и неограничени разговори в корпоративната група на Възложителя.

Към настоящия момент ползваните от Възложителя карти са общо 106 бр. служебни GSM номера, като посоченият брой е променлив.

Срок за изпълнение - 12 (дванадесет) месеца, считано от датата, на която е започнало изпълнението на услугата, удостоверена с подписването на двустранен протокол.

Местоизпълнение - Местоизпълнението на услугата е на територията на Република България и чужбина.

Мобилтел ЕАД ще изпълни предмета на обществената поръчка като ще предостави електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS. В предмета на поръчката ще се включват и други услуги и доставки, свързани с предоставянето на електронната съобщителна услуга.

Дата: 06.04.2016 год.

Подпис:
.....на Миленова
Акаунт Мениджър „Държавни структури“



21. 4. 2016



ДЕКЛАРАЦИЯ

За срок на изпълнение на обществена поръчка

Долуподписаната **РАДОСТИНА ВАЛЕНТИНОВА МИЛЕНОВА**, л. к. № 645408319, издадена на 03.09.2014 г. от МВР – София, на длъжност Акаунт Мениджър „Държавни структури“, отдел „Държавни структури“, Дирекция „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД,

в качеството си на упълномощено лице на „Мобилтел“ ЕАД, регистрирано в Агенцията по вписванията, с ЕИК: 131468980, ИН по ЗДДС: BG131468980, със седалище и адрес на управление: гр.София, ул. „Кукуш“ №1,

участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
„Предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

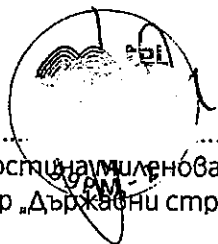
Срок за изпълнение - 12 (дванадесет) месеца, считано от датата, на която е започнало изпълнението на услугата, удостоверена с подписването на одоустрaнен протокол.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 06.04.2016 год.

Погнис:.....

Радостина Миленова
Акаунт Мениджър „Държавни структури“



Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including "ca. 2 5322".

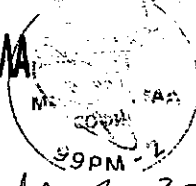
Общи условия за взаимоотношенията между "Мобилтел" ЕАД и абонатите и потребителите на обществените мобилни наземни мрежи на "Мобилтел" ЕАД по стандарти GSM, UMTS и LTE

(Съгласувани с Решение № 1704 от 23.08.2001 г. на Държавна комисия по далекосъобщения, Допълнение, съгласувано с Решение № 957 от 01.11.2002 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение, съгласувано с Решение № 1212 от 19.12.2002 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 623 от 05.06.2003 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 639 от 13.04.2006 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, Изменение и допълнение с Решение № 319 от 02.03.2007 г. на Комисия за регулиране на съобщенията). Изменението и допълнението, одобрено с Решение № 319 от 02.03.2007 г. на Комисия за регулиране на съобщенията, влиза в сила от 05.04.2007 г. и се прилага както по отношение на новите, така и по отношение на заварените абонати/потребители на Мобилтел. Изменени и допълнени в изпълнение на § 31, т. 2 от Преходни и заключителни разпоредби към Решение № 373/17.03.2010 г. за изменение и допълнение на Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, обн. в ДВ бр. 8 /2008 г., изм. и доп. в ДВ бр. 26/2010 г. Изменени и допълнени във връзка с изменение и допълнение на Закона за електронните съобщения, /ДВ бр. 105 от 29.12.2011 г., в сила от 29.12.2011 г./; Изменени и допълнени в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС, измененени и допълнени в изпълнение на § 17, т. 2 от Преходните и заключителни разпоредби към Решение № 1907/30.08.2012 г. за изменение и допълнение на Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, обн. ДВ. бр. 74 от 28.09.2012г. и § 27 от Преходните и заключителни разпоредби към наредба за изменение и допълнение на Наредба № 1 от 2010 г. за правилата за разпределение и процедурите по първично и вторично предоставяне за ползване, резервиране и отнемане на номера, адреси и имена, обн. ДВ, бр. 74 от 28.09.2012 г.; Изменени и допълнени във връзка с писмо изх. №Ц-03-10754/06.02.2013г. на Комисията за защита на потребителите /КЗП/ в изпълнение на Решение на КЗП, отразено в Протокол №46 от 21.11.2012 г.; Изменени и допълнени във връзка с Решение №1960 от 27 септември 2012 г. на КРС; Изменени и допълнени във връзка с Протокол №21 от 23 май 2013 г. на Комисията за защита на потребителите; Съгласно Решение на КЗП, отразено в Протокол № 16 от 08 май 2014 г.)

I. ПРЕДМЕТ И ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С настоящите Общи условия се определят взаимоотношенията на „Мобилтел“ ЕАД, наричан по-долу за краткост Мобилтел, със седалище и адрес на управление: гр. София, 1309, ул. „Кукуш“ № 1, притежаващ Разрешение № 01392/08.04.2009 г., Разрешение № 01393/08.04.2009 г. и Разрешение № 01395/08.04.2009 г. наричани по-долу за краткост

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



Ма-2 3321

Разрешението/ята, с абонатите и потребителите на мобилните наземни мрежи наричани по-долу „мрежата“ или „мрежите“, възникващи при предоставяне и ползване на услуги.

1.а. Адрес за кореспонденция и телефон за контакт с Мобилтел са:

Гр. София, 1309, ул. „Кукуш“ № 1, община Илинден; Тел: 0888 500 031; Факс: 0888 500 032; e-mail: customerservice@mobiltel.bg.

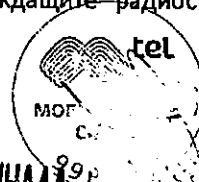
2. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Обществените мобилни наземни мрежи са по стандарти GSM (Глобална система за мобилни комуникации), UMTS (Универсална система за мобилни комуникации) и LTE (Long Term Evolution).

3. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонат на мрежата/мрежите по смисъла на настоящите Общи условия е всяко дееспособно физическо лице, юридическо лице, държавни органи, дипломатически и консулски представителства и други представителства, осъществяващи дейност на територията на Република България, сключили индивидуален писмен договор с Мобилтел за предоставяне на обществени електронни съобщителни услуги.

4. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Потребител по смисъла на настоящите Общи условия е юридическо или физическо лице, което ползва или заявява ползване на предплатени обществени електронни съобщителни услуги, предоставяни чрез една от двете мрежи.

4а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) „Нетипичен трафик“ е трафик, чийто обем значително надвишава обема на трафика, реализиран добросъвестно през предходни периоди и/или значително надвишава обичайното потребление и/или трафик, който включва обаждания с приблизително еднакво времетраене, осъществявани 5 (пет) или повече пъти в рамките на кратък период от време към един и същ номер и/или повиквания към един и същ и/или различни (уникални) номера, осъществявани многократно в рамките на кратък период от време.

4б. „Крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове“ са крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие, съгласно Наредба за съществените изисквания и оценяване на съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (публ. ДВ, бр.79, 2002 г., в сила от 12.09.2002 г.) и са пуснати на пазара, съпроводени с декларация за съответствие на производителя/вносителя и маркировка за съответствие "С" / "СЕ" и съответни означения. Допустимо е означенията да са върху опаковката или съпровождащите радиосъоръженията



ИЗПРОВОДНО С ОРИГИНАЛА

20-1 3342

документи-тип устройство, модел, производител, вносител, фабричен номер; означение за използване по предназначение.

4в. По смисъла на настоящите Общи условия посочените по-долу думи и изрази имат следното значение:

4в.1. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Даряваща мрежа“ е мрежата, от която номерът се пренася в процеса на пренасяне. Тя може да е или да не е мрежата на държателя на обхвата от номера.

4в.2. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Доставчик“ е предприятие по смисъла на чл. 134 от Закона за електронните съобщения (ЗЕС).

4в.3. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Домейн на преносимост“ са мрежите на доставчиците, в които се осъществява преносимост на номерата.

Блокове от номера, за които се прилага преносимост:

87 X XXX XXX

88 X XXX XXX

89 X XXX XXX

988 X XXX XX

989 X XXX XX

4в.4. „Донор, предприятие на даряващата мрежа или даряващ доставчик“ е доставчикът, от чиято мрежа национално значимият номер се пренася в друга мрежа.

4в.5. „Държател на обхвата от номера“ е мрежата на предприятието, на което КРС е предоставила номера от Националния номерационен план, част от които е пренесеният номер.

4в.6. „Номер или MSISDN“ е национално значим номер от предоставения номерационен ресурс на доставчик, предоставен за ползване от доставчика на абонат/ потребител.

4в.7. (Изм. - в сила от 07.01.2013г.) „Обществена мобилна наземна мрежа“ е обществена мрежа, чрез която се осъществяват електронни съобщения в съответствие с Техническите изисквания за работа на мобилни наземни мрежи и съоръженията, свързани с тях, приети от КРС.

4в.8. „Предприятие на приемаща мрежа или приемащ доставчик“ е доставчикът, в чиято мрежа се пренася национално значим номер.

ВЯРНО СОПРИКА

41.23811

4в.9. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Преносимост на номерата“ е процес, който позволява на абонатите/потребителите на предприятията – доставчици на мобилна телефонна услуга да запазват номерата си при смяна на предприятието, предоставящо обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа.

4в.10. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Пренесен номер“ е Номер от обществена мобилна наземна мрежа, който е бил подложен на пренасяне от една в друга мобилна мрежа.

4в.11. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Приемаща мрежа“ е мрежата, която приема номера и чрез която Абонатът или Потребителят ползва съответните услуги след завършване на процеса на пренасяне.

4в.12. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) „Прозорец на преносимостта“ е определен период от време в процеса на пренасяне на Номер от момента на активиране на достъпа на Абоната или потребителя от предприятието на Приемащата мрежа до момента на актуализиране на базите данни на всички предприятия с номера за направление към приемащата мрежа.

4в.12а. (Нов – в сила от 07.01.2013 г.) „Пренесен номер поради техническа грешка“ е номер, който е пренесен в друга мрежа, независимо от причините довели до това, без да е налице надлежно изразена воля за неговото пренасяне от абоната, на който номерът е предоставен за ползване от даряващия доставчик.

4в.13. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) „Работен ден“ е всеки ден от понеделник до петък, с изключение на националните и официални празници и неработните дни, определени със закон или с акт на Министерски съвет.

4в.14. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) „Нарушение на сигурността на лични данни“ е нарушение на сигурността, което води до случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, предавани, съхранявани или по друг начин обработвани във връзка с предоставянето на обществена електронна съобщителна услуга.

5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С договор, сключен с един абонат, може да се предоставя повече от един номер от първично предоставените на Мобилтел номера от Националния номерационен план.

6. Настоящите Общи условия имат задължителна сила за Мобилтел и за абонатите и потребителите на мрежите. Абонатите удостоверяват това с подписа си под договора за услуги. Потребителите се считат уведомени за същите от датата на публикуването им по реда на т. 103 от настоящите Общи условия.

ВАРНО СОРИТИНА



сч 23811

б.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Условия различни от тези, предвидени в Общите условия могат да бъдат уговорени в договорите за услуги между Мобилтел и абоната или в допълнителни писмени споразумения към тях, при спазване на Закона за електронните съобщения и Разрешенията на Мобилтел.

II. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) ДОГОВОР ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ НА АБОНАТИТЕ (ДОГОВОР ЗА УСЛУГИ)

7. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел сключва с лицата, желаещи да ползват услугите, предоставяни от съответната мрежа на Мобилтел, писмен договор за предоставяне на обществени електронни съобщителни услуги, наричан по-долу Договор за услуги. При сключване на договора лицата се идентифицират с:

7.1. За физически лица - валиден български документ за самоличност с вписан постоянен адрес на лицето на територията на Република България, за чужди граждани, продължително пребиваващи в страната - с вписан настоящ адрес.

7.1.а. (В сила от 06.08.2010 г.) За физически лица - български граждани или чуждестранни граждани, продължително или постоянно пребиваващи в Република България, упражняващи свободна професия или занаятчийска дейност - с валиден документ за самоличност с вписани: име, ЕГН/ЛНЧ, номер, дата и място на издаване на документа, копие от карта за код по регистър БУЛСТАТ и служебен адрес на практиката;

7.2. Едноличните търговци и юридическите лица следва да предоставят:

7.2.1. За търговци, които са регистрирани в търговския регистър на Агенцията по вписванията, съгласно Закона за търговския регистър /ЗТР/ - удостоверение за актуално състояние издадено в срок до 6 месеца преди подаване на заявлението или извлечение от търговския регистър, Единен идентификационен код /ЕИК/, номер по ДДС (не се изисква, ако търговецът не е регистриран по ЗДДС), пълномощно, удостоверяващо представителната власт на трети лица, извън тези, които представляват по закон съответното юридическо лице или едноличен търговец и валиден документ за самоличност на представителя съответно на упълномощеното лице.

7.2.2. За търговци, които са регистрирани от съответния окръжен съд и не са подали заявление за регистрация или пререгистрация по ЗТР - удостоверение за актуално състояние, издадено в срок до 6 месеца преди подаване на заявлението, копие от карта за идентификация по БУЛСТАТ, номер по ДДС, пълномощно, удостоверяващо представителната власт на трети лица, извън тези, които представляват по закон съответното юридическо лице или едноличен търговец и валиден документ за самоличност на представителя съответно на упълномощеното лице.

ВЯРНО СОПРИК



чл. 231А

7.2.3. Мобилтел има право по своя преценка да не изисква един или няколко от посочените в т.7.2.1 и т. 7.2.2. документи, в случай че разполага с актуални данни относно информацията, която съдържат.

7.3. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При сключване на договор с пълномощник се изисква представяне на пълномощно при спазване на следните изисквания:

7.3.1 Пълномощни от физически лица:

Приемат се само специални нотариално заверени пълномощни или общи нотариално заверени пълномощни от физически лица, в които фигурира текст, от който следва, че упълномощеният има право да извършва правни действия пред Мобилтел или пред други предприятия. Приема се и пълномощно, в което има текст, от който следва, че упълномощеният има право да представлява и/или сключва договори с всякакви трети лица (физически лица, юридически лица и др.). Пълномощното се представя в оригинал и ако съдържа упълномощаване само за конкретното правно действие, остава в съответния магазин. Ако съдържа упълномощаване за повече правни действия, в магазина следва да остане копие от пълномощното заверено за вярност с оригинала от упълномощения и съответния служител в магазина. В случай, че се представя пълномощно от чужденец, същото следва да е с нотариална заверка и легализиран превод (превод, извършен от оторизиран български преводач и легализиран от Дирекция „Консулски отношения“ при Министерство на външните работи) или официален превод (превод, извършен от оторизиран български преводач/преводаческа агенция).

7.3.2. Пълномощни от юридически лица:

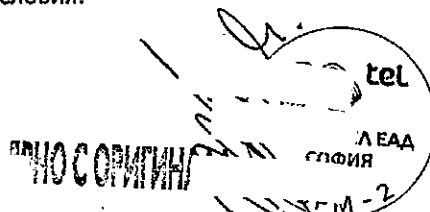
Приемат се:

а) нотариално заверени специални пълномощни или нотариално заверени общи пълномощни от юридически лица, в които фигурира текст, от който следва, че упълномощеният има право да извършва правни действия от името на упълномощителя пред Мобилтел и/или всякакви други трети лица.

б) специални пълномощни без нотариална заверка за конкретно действие, с дата, подпис на законния представител и печат. Такова пълномощно трябва да бъде издадено не по-късно от 3 (три) дни преди датата на представянето му. Оригиналят на пълномощното следва да остане в съответния магазин на Мобилтел.

7.3.3. Мобилтел има право по своя преценка да не изисква един или няколко от посочените в т.7.3.1 и т. 7.3.2. документи.

8. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При сключване на Договора за услуги, Мобилтел може да изисква и други документи от насрещната страна при спазване на разпоредбите на действащото българско законодателство и тези Общи условия.



9. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Чрез включването в съответната мрежа Мобилтел осигурява услугите, описани в Договора за услуги и приложенията към него.

10. Абонатът няма право да прехвърля абонамента си, произтичащ от Договора за услуги, на трети лица без изрично писмено съгласие на Мобилтел.

11. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) В случай, че абонатът предостави за ползване от друго лице-потребител регистрирани на негово име номера от една от мрежите по сключен Договор за услуги с Мобилтел, абонатът остава титуляр на правата и задълженията, произтичащи от договора за услуги.

12. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право писмено да упълномощава трети лица да сключват от негово име договори за услуги с лицата, желаещи да станат абонати на съответната мрежа, както и да събират плащания от абонатите по договорите за услуги от негово име, като информира съществуващите и потенциалните абонати по подходящ начин за наличието на такова упълномощаване. Мобилтел има право да оправомощи изрично трети лица да приемат заявления за пренасяне на Номер/а, съгласно т. 74 от Раздел XII А от настоящите Общи условия.

13. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право да откаже сключването на договор за услуги, свързване на абонат към съответната мрежа или възстановяване на спрян достъп на абонат до мрежата/мрежите, когато лицето, което е поискало това:

13.1 (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) не предостави данни, изисквани от Мобилтел и/или не представя изискваните от Мобилтел документи за сключване на договор за услуги;

13.2 има просрочени задължения или други нарушения по същия или друг договор, сключен с Мобилтел;

13.3 не е внесло изискваната от Мобилтел при условията на т. 15 от настоящите Общи условия гаранционна сума;

13.4 е използвало или е допускало да бъдат използвани електронни съобщителни устройства или електронни съобщителни услуги за незаконни цели;

13.5 е получило или е направило опит да получи от Мобилтел електронни съобщителни услуги или устройства чрез незаконни средства;

13.6. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) е реализирало нетипичен трафик;



13.7. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) в зависимост от направената кредитна оценка;

13.8. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) е реализирало чрез мрежата/мрежите на Мобилтел трафик в нарушение на т. 35.а.1 от тези Общи условия.

13.9. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) в случаите на т. 81 от раздел ХІІА от настоящите Общи условия или при наличие на причина за отказ от преносимост при Даряващия доставчик.

13.10. при липса на техническа възможност за предоставяне на Услугата;

14. При сключване на договора Мобилтел има право да изисква от другата страна представяне на банкова гаранция или внасяне в Мобилтел на гаранционна сума в размера, с който иска да му бъде увеличен кредитния лимит по т. 25 от настоящите Общи условия, както и за обезпечаване на вземанията, произтичащи от ползване на услугата "международен роуминг" - когато такава е предвидена в Ценоразписа на Мобилтел в определен размер.

15. Гаранционна сума /съответно банкова гаранция/ може да бъде изисквана от Мобилтел от абонати:

а/ с изчерпан кредитен лимит;

б/ (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) на които достъпът до мрежата/мрежите е бил преустановяван поради неплащане на дължими суми;

в/ (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) в зависимост от кредитната оценка на абоната и вида на използвания абонаментен план;

г/ (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) при реализиране на нетипичен трафик.

16. Лихви върху гаранционните суми не се начисляват.

17. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел има право да използва изцяло или отчасти гаранционната сума за удовлетворяване на свои изискуеми вземания към абоната, заедно с лихви за забава по неплатени сметки. При прекратяване на договора неизползваната част от гаранционната сума подлежи на връщане на абоната в срок до един месец след постъпване на изрично писмено искане на абоната, в случай, че той няма неизплатени задължения към Мобилтел.

III. УСЛУГИ, ОСИГУРЯВАНИ ОТ МОБИЛТЕЛ

18. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Услуги, предоставяни на абоната/потребителя:

18.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел предоставя на абоната/потребителя електронни съобщителни услуги съгласно съответните стандарти и в съответствие с технологичните възможности на мрежите. Конкретният избор на пакета услуги се определя от всеки абонат чрез

tel

8

ОРИГИНАЛ

сч. 2 3811

регистрационни форми, приложени към договора, а от потребителя на предплатени услуги - чрез избора на конкретни ценови условия съгласно действащия ценоразпис на Мобилтел. Мобилтел се задължава да извършва първоначално включване на абонат/потребител към съответната мрежа до 48 часа от влизане в сила на съответния договор или съответно от искане за активиране на закупена SIM карта.

18.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел предоставя на своите абонати/потребители, до прекратяване на договора по реда на настоящите Общи условия, една или някои от следните услуги:

18.2.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Обществена телефонна услуга за осъществяване на изходящи и входящи повиквания, пряко или непряко, на национални или национални и международни повиквания чрез номер или номера в национален или международен телефонен номерационен план.

18.2.2. справочни услуги, свързани с предоставяне на информация, свързана с електронните съобщителни услуги, предлагани от Мобилтел;

18.2.3. достъп до услуги с добавена стойност;

18.2.4. достъп до Интернет;

18.2.5. справочни услуги, отнасящи се до абонатни номера;

18.2.6. безплатен достъп до национални негеографски номера „0800“;

18.2.7. международни електронни съобщителни услуги.

18.2.8. запазване на национално значимия номер на абоната/потребителя при промяна на Доставчика на мобилна телефонна услуга;

18.2.9. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) достъп до услуги за спешни повиквания. При предоставяне на услуги за достъп до спешни повиквания, Мобилтел предоставя на компетентните органи наличната информация за местоположението на викащия краен потребител.

18.2.10. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) услуги за наблюдение и контрол на разходите от страна на абоната при условията на т. 40и, когато такива са договорени или такова задължение е наложено по реда на закона.

18.3. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Обхватът на услугите може да се разширява, като Мобилтел своевременно ще уведомява абонатите за това.

ВАРНО СОФИЯ



чл 2 3311

19. (Доп., съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) За обслужване от мрежите абонатът/ потребителят трябва да:

а) притежава валидна лична SIM карта, регистрирана в базата данни;

б) (Изм., съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) ползва само крайни електронни съобщителни устройства с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове.

в) ползва изправни крайни електронни съобщителни устройства в съответствие с тяхното предназначение и указанията на производителя.

20. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонамент и номера от първично предоставените номера от Националния номерационен план:

20.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонаментът осигурява на абоната достъп до избрания пакет от услуги, съгласно сключения договор за услуги, в зоната на обслужване на една от мрежите.

20.2. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонат на една от мрежите, при наличие на съответен абонамент и на споразумение между Мобилтел и друго предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги, може да бъде обслужван от мрежата на другия оператор.

20.3. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Абонаментът включва предоставяне на един или повече номера от първично предоставените на Мобилтел номера или пренесени номера от други мрежи, които позволяват на абоната да ползва пакета от услуги, за който е абониран.

20.4. Номер по желание може да бъде предоставен по искане на абонат срещу заплащане на цена, посочена в Ценоразписа на Мобилтел и в случай, че исканият номер е свободен и технологично достъпен.

20.5. Номерата могат да бъдат променени по желание на абоната след заплащане на допълнителна цена за тази услуга съгласно Ценоразписа на Мобилтел и след направена заявка.

21. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Специални мерки за хора с увреждания:

21.1. Мобилтел предлага специални мерки за хора с увреждания, след сключване на Договор за услуги, под формата на специални отстъпки или тарифи, публикувани на интернет страницата на Мобилтел на адрес www.mtel.bg.

ВАРНО С ОН



м.х 3311

IV. ЦЕНИ И ЗАПЛАЩАНЕ НА УСЛУГИТЕ

22. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.)

Структура на цените:

22.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Цена за свързване към една от двете мрежи - осигурява достъпа на абоната до съответната мрежа и се заплаща еднократно при сключване на договора за услуги.

22.2. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Месечна абонаментна цена - предплаща се от абонатите на съответната мрежа ежемесечно по Ценоразпис на Мобилтел съобразно избрания пакет услуги. Първата месечна абонаментна цена се заплаща заедно при сключване на договор за услуги.

22.2.1. (Изм. – в сила от 01.09.2014 г.) Мобилтел предоставя отстъпка от месечната абонаментна такса, дължима за първия месечен таксуващ период на ползване на Услугата, когато този период е непълен. Когато Услугата през последния месец от действието на Договора за услуги не може да се ползва в рамките на пълен месечен таксуващ период, същата се спира в началото на съответния непълен месечен таксуващ период и Абонатът не дължи месечна абонаментна такса за него. Другите случаи, в които месечната абонаментна такса подлежи на намаляване и/или съответно възстановяване са тези по т. 49 и т. 54.6.1 от Общите условия и в случаите, когато потребителят се е възползвал от правото си по т. 28.4 от Общите условия.

22.2.2. Месечна цена за ползване на допълнителни услуги - предплаща се от абонатите, когато такава е предвидена за съответната услуга в Ценоразписа на Мобилтел.

22а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел таксува всяко успешно повикване, от момента на установяване на връзката - приемане на повикването от търсения абонат/потребител, активиране на включено крайно устройство или активиране на услуга, предоставяна на съответния абонат/потребител чрез съответната мрежа на Мобилтел, до получаване на сигнал за разпадането ѝ.

22.6. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Еднократна потребителска цена за преносимост на Номер/а, която Мобилтел, в качеството му на Приемащ доставчик, може да определи в ценоразписа си в съответствие с изискванията на ЗЕС;

22.3. Цени на услугите

22.3.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът и потребителят на предплатени услуги заплащат:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛ

сч. 2 3314

а) (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) изходящите национални разговори в зависимост от продължителността на разговора.

б) всички изходящи международни разговори в зависимост от продължителността на разговора и зоната, с която разговаря.

22.3.2. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят заплаща и всички услуги на съответната мрежа, контролирани (предизвикани) от него (пренасочване на повиквания, конферентна връзка и други).

22.3.3. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При разговори в чужда мобилна електронна съобщителна мрежа (роуминг), абонатът/потребителят заплаща и осъществените входящи разговори.

22.3.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) В случай, че абонатът/потребителят на Мобилтел бъде обслужен от друга мобилна електронна съобщителна мрежа, той се разплаща с Мобилтел.

22.3.5. Всички услуги се заплащат в зависимост от техния вид и специфика, по цени съгласно действащия ценоразпис на Мобилтел.

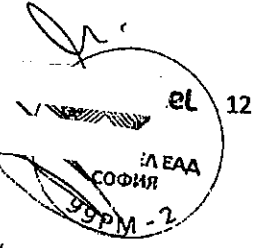
23. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013г.) Мобилтел си запазва правото да променя цените на предоставяните услуги по реда, предвиден в действащото законодателство. Изменения и допълнения на индивидуални договори се правят по взаимно съгласие на страните. В случай че Мобилтел увеличи едностранно цените с повече от 20% в сравнение с предварително уговорените по конкретен абонаментен план или пакет, което увеличение се отнася както до месечната абонаментна такса, така и до всяка една цена на ползваните по плана или пакета услуги, потребителите по съответния план или пакет имат право да се откажат от договора, сключен за него, в срок от 7 (седем) дни, считано от датата на влизане в сила на съответното увеличаване на цените, с отправяне на писмено уведомление до Мобилтел. При промяна на дължими данъци или такси, наложена от закон или друг нормативен акт, Мобилтел има право, да приложи нормативно определената данъчна ставка автоматично по отношение на крайните цени, посочени в действащия ценоразпис и в действащите договори за услуги, сключени с Абонатите. Мобилтел п

цените на дребно за сведение в Комисията за регулиране на съобщенията в 3 дневен срок влизането им в сила и ги публикува на страницата си в интернет на адрес www.bregulirovanie.bg и предоставя безплатно информация на потребителите и други лица за тях във всички свои магазини на територията на Република България.

24. Мобилтел има право да предлага намаление на цената или отстъпки при едновременно или свързано закупуване на пакети от услуга(и) и устройство/а или на две или повече услуги.

25. Кредитен лимит:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛ



2311

25.1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. - в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел определя конкретна сума /кредитен лимит/, в рамките на която абонатът има възможност да ползва предоставените от Мобилтел услуги чрез мрежите без да е необходимо внасянето на гаранционна сума. Конкретният размер на кредитните лимити се определя в Ценоразписа на Мобилтел в зависимост от използвания от абоната абонаментен план.

25.2. (Изм. – в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел може да договори с абоната индивидуално определена сума – кредитен лимит, различна от тази по т. 25.1. Договореният кредитен лимит се посочва в индивидуалния договор на абоната с Мобилтел. Индивидуално определеният кредитен лимит може да бъде договорен и след получаване на съгласие от страна на Абоната чрез телефонно обаждане или по друг начин, като в този случай Мобилтел потвърждава договорения индивидуален лимит в кратко текстово съобщение, изпратено до Абоната.

25.2.1. (Изм.- в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел може да увеличава кредитния лимит само след постигнато изрично съгласие с Абоната по отношение на конкретната сума, с която ще бъде увеличен кредитния лимит.

25.3. (Изм. – в сила от 05.10.2012 г. в изпълнение на решение № 343/2011 г. на КРС) Мобилтел информира абонатите си за изчерпване на кредитния им лимит при достигане на сума, равна на 90% от същия. Посоченото в предходното изречение не се отнася за случаите, в които достигането на 90% от кредитния лимит е осъществено в роуминг и предприятието не разполага към този момент с информация за осъществените повиквания от крайния потребител. С оглед защита интересите на абонатите, се счита, че е налице уведомяване по тази точка и в случай на уведомяване на Абоната при достигане на сума, не по-малка от 75% от кредитния лимит.

25.4. След получаване на информацията по т. 25.3 абонатът има право в срок до достигане на кредитния лимит да внесе гаранционна сума или да представи банкова гаранция в размер, обезпечаващ плащането на сумата, надвишаваща кредитния лимит.

25.5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При надвишаване на кредитния лимит или при неизпълнение на някое от условията по т. 25.4 Мобилтел има право да спре достъпа на абоната до съответната мрежа.

25.6. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При реализиране на нетипичен трафик Мобилтел може да приспадне от внесената гаранционна сума или представената банкова гаранция на абоната съответните му задължения.

26. Заплащане на услугите:

ОРИГИНАЛ

МОБИЛТЕЛ ЕАД

26.1. Начинът на плащане се избира от абоната.

26.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Плащането може да бъде извършено в брой (в магазините на Мобилтел), по банкова сметка на Мобилтел, посочена в издадената фактура за дължимите от абоната суми или по друг начин, съгласно предоставяните от Мобилтел възможности за заплащане на дължимите суми. Всички разходи, свързани с избрания начин на плащане са за сметка на абоната.

26.3. При плащане по безкасов начин, плащането се счита за извършено на датата на заверяване на сметката на Мобилтел.

26.4. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Заплащането на услугите се извършва въз основа на месечна фактура, която се издава на името на абоната. При сключване на договора Мобилтел уведомява всеки абонат за таксувания период, за който ще му бъде издавана фактура. Промяната на този период може да бъде извършвана едностранно от Мобилтел след предварително уведомление до абоната. Неполучаването на фактурата не освобождава абонатите от задължението им за плащане на дължимите суми.

26.5. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013г.) Мобилтел предоставя на абоната 15-дневен срок след издаване на фактурата за плащането на посочената в нея сума. Несъблюдаването на срока дава право на Мобилтел да използва внесената от абоната гаранционна сума или банкова гаранция (ако е налице такава) за покриване на част или на цялото задължение или да прекрати достъпа на абоната до съответната мрежа.

26.6. (В сила от 28.09.2008 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) Месечните сметки на абоната могат да бъдат оспорени пред Мобилтел в 6 (шест) месечен срок след датата на издаване на фактурата или по общия ред, предвиден в действащото законодателство. Оспорването не освобождава абоната от задължението за плащане на дължимите суми.

27. Санкции при неуредени плащания:

27.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) В случай на частично или цялостно неизплащане на указаната във фактурата сума в срока за плащане, абонатът дължи лихва в размер на 10% годишно за всеки ден закъснение, както и разходите, свързани с уведомяване за и със събиране на дължимите от него суми.

27.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) В случай че неизплащането на сумите продължи след изтичане срока за плащане, Мобилтел има право да преустанови достъпа на абоната до мрежата/мрежите или да прекрати договора за услуги.

ИДНО С ОРИГИНАЛА

tel

ЕЛЕАД

14

сх-2 33ад

V. ПРАВА НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ

28. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят има право да ползва услугите на мрежите в съответствие с изискванията на настоящите Общи условия и договора за услуги.

28.1. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите имат възможност за сключване на договор за услуги с първоначален срок, не по-дълъг от две години.

28.2. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите имат възможност да сключат договор за услуги със срок от една година.

28.3. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Договорът при общи условия влиза в сила в 7-дневен срок след сключването му, или незабавно, ако абонатът изрично е заявил писмено желание договорът да влезе в сила незабавно. Договорът влиза в сила незабавно във всички случаи, когато Мобилтел предоставя на абоната крайни устройства, както и в случаите, когато услугите по договора са свързани с ползване на крайно устройство, предоставено от Мобилтел, или когато абонатът/потребителят пренася Номер/а в мрежата на Мобилтел, или в случаите на продажба от разстояние, за които се прилага редът, предвиден в Закона за защита на потребителите.

28.4. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В 7-дневния срок по чл. 28.3, когато е приложим, абонатът има право едностранно да се откаже от ползване на услуги, без да дължи неустойки. Отказът от ползване на услуги се извършва в писмена форма, в същия магазин, в който абонатът е сключил договора за услуги.

28.5. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Сключените договори за услуги, в които е определен срок за предоставяне на услугите, могат да бъдат продължени само с изрично писмено съгласие на абоната/потребителя относно условията за продължаване. При липса на такова съгласие след изтичане на срока на договора той се преобразува в безсрочен. 11

29. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право с писмено заявление съгласно образец, утвърден от Мобилтел, да заяви изрично, че желае данните му да бъдат включени в телефонен указател издаван от Мобилтел или в телефонен указател, издаван от трето лице в печатна или електронна форма. В телефонният указател се включват минимално необходими данни за: 12

а) физически лица – име (лично и фамилно), адрес и телефонен номер;

б) еднолични търговци и юридически лица – фирма, адрес и телефонен номер. Абонатът може да поиска проверка, промяна или заличаване изцяло или частично на вече вписани или включени в телефонния указател минимално необходими данни. Зачищането изцяло или частично или 13

промяната на вписани в телефонния указател минимално необходими данни е безвъзмездно за абоната.

29.а. (в сила от 08.03.2008г.) В телефонния указател могат да бъдат включени и допълнителни данни, в случай че абонатът е поискал това, като за тази услуга Мобилтел може да предвиди определено заплащане. Допълнителните данни съдържат информация за други телефонни номера на абоната, номер на факс, адрес на електронната поща, професия, предмет на дейност (за абонатите – еднолични търговци, юридически лица) и други. Абонатът може да поиска проверка, промяна или заличаване изцяло или частично на вече вписани или включени в телефонния указател допълнителни данни. Зачистването, изцяло или частично, или промяна на вписани в телефонния указател допълнителни данни може да бъде възмездно, като цената се определя в Ценоразписа на Мобилтел.

29.б. (в сила от 08.03.2008г.) Данните по т. 29 и 29.а се заличават или изменят при издаване на нов или при актуализиране на съществуващото печатно издание на телефонен указател, което от двете е първо по време.

29.в. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право да определи поредността на вписване на номерата в телефонния указател, когато е изявил желание да бъдат вписани номера, предоставени от едно или повече предприятия.

29.г. (в сила от 08.03.2008г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите, които са заявили изрично съгласие за вписване на данните им в телефонен указател могат да заявят съгласие тези данни да бъдат използвани с цел изпращане от трети лица на печатни и електронни рекламни материали или непоискани търговски съобщения, както и за организиране и провеждане на маркетингови проучвания от трети лица. В телефонния указател по желание на абоната и при наличие на техническа възможност, срещу заплащане може да бъде регламентирано времето, през което могат да се правят обаждания и съобщения от трети лица с цел директен маркетинг, както и начинът на предаването им. Не се изисква съгласие на абонатите в случаите предвидени в т. 40в. Общите условия.

29.д. (в сила от 08.03.2008г.) Абонатът има право да поиска включване на данни в телефонен указател, чието вписване първоначално не е заявил, или данни, които са били заличени от указателя по негово искане. В случай, че искането се отнася за допълнителни данни по смисъла на т.29.а.от настоящите Общи условия, Мобилтел може да предвиди определено заплащане, съгласно Ценоразписа.

29.е. (в сила от 08.03.2008г.) Крайните потребители, ползващи предплатени услуги могат да поискат включване на техните данни в телефонен указател, издаван от Мобилтел или в телефонен указател издаван от трето лице. Включването на тези данни може да е възмездно, като Мобилтел има право да определи съответната цена в Ценоразписа.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



16

Чл. 2 38711

29.ж. (в сила от 08.03.2008г.) Реализирането на правата по т.т. 29, 29а-29е от настоящите Общи условия се осъществява чрез подаване на писмено заявление, с което изрично се заявява желанието на абоната данните му да бъдат включени в телефонен указател. Заявлението се подава в магазин на Мобилтел в рамките на работното време.

29.з. (в сила от 08.03.2008г.) Данните по т.т. 29 и 29.а, които са били предоставени с изрично съгласие от абоната за издаване на телефонен указател от предприятия, които са задължени да осигурят телефонен указател като част от универсалната услуга, се използват от предприятията, задължени да осигурят телефонна справочна услуга като част от универсалната услуга.

29.и. (в сила от 08.03.2008г.) Мобилтел има право да предоставя телефонна справочна услуга за телефонни номера и други данни за абонатите си, кодове за автоматично вътрешно и международно избиране, телефонни номера за спешни повиквания, хармонизирани телефонни номера за хармонизирани услуги със социална значимост, телефонни номера за телефонни справочни услуги и други.

29.к. (в сила от 08.03.2008г.) Крайните потребители, ползващи предплатени услуги, могат да поискат изрично включване на техните данни в базите данни за осъществяване на телефонна справочна услуга. Включването на тези данни може да е възмездно, като Мобилтел има право да определи съответната цена в Ценоразписа.

29.л. (в сила от 08.03.2008г.) При търсене от страна на потребители на данни в телефонните указатели в електронна форма те могат да получат информация за телефонния номер само въз основа на пълно и точно подаден минимален обем от данни, който включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

29.м. (в сила от 08.03.2008г.) При ползване на телефонна справочна услуга предоставяна от Мобилтел, потребителите могат да получат информация за търсения телефонен номер само въз основа на пълно и точно подаден минимален обем от данни, който включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

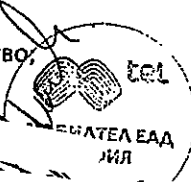
30. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът/потребителят има право:

30.1. да пренасочва повикванията (Call forward).

30.2. при пренасочване на повикване към него да откаже идентификация на линията при условие, че това е технически възможно;

30.3. да отказва пренасочени към него повиквания от своето крайно устройство.

ВАЖНО СОРИГИНАЛА



Чл. 23а

30.4. да активира/деактивира безплатно услугата идентификация на линията на викация (CLIP), за всяко отделно повикване или постоянно за линията;

30.5. да ползва безплатно услугата забрана на идентификация на линията на викация (CLIR). При обаждания към телефонни номера на услуги за осъществяване на спешни повиквания, както и при повиквания към службите за сигурност, отбрана и вътрешен ред, Мобилтел ще предава информация относно линията на викация, независимо дали Абонатът/потребителят е активирал услугата CLIR. Абонатът/потребителят може да активира/деактивира услугата за всяко отделно повикване или постоянно за линията.

30.6. да запази национално значимия си номер при смяна на Доставчика с друг Доставчик, предоставящо мобилна телефонна услуга посредством обществена мобилна наземна мрежа в съответствие с изискванията на раздел XIIA от настоящите Общи условия.

30.а. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът/потребителят има право да даде съгласието си да получава чрез мрежите на Мобилтел повиквания, съобщения или електронна поща за целите на директния маркетинг и реклама, в това число повиквания и съобщения, свързани с участието в кампании или дейности на трети страни. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време.

Без наличие на предварително съгласие на абоната/потребителя, Мобилтел може да използва данните, получени при търговска сделка, чрез които може да бъде осъществен контакт с абоната/потребителя, за изпращане на съобщение за маркетинг и реклама на свои собствени сходни продукти или услуги, като в този случай на абоната/потребителя се дава възможност безвъзмездно и по лесен начин:

- да изразява несъгласие в момента на сключване на сделката или

- да изрази несъгласие с бъдещо получаване на подобни съобщения, когато това не е направено в момента на сключване на сделката.

30б. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът има право да получава безвъзмездно детайлизирани сметки за ползваните услуги заедно с фактура или достъп до информация в електронен вид относно месечните сметки за ползваните услуги. Детайлизираната сметка се предоставя в едномесечен срок, считано от датата на нейното издаване и може да съдържа следната информация:

30б.1. всички видове ползвани от абоната услуги през разплащателния период;

30б.2. брой на ползваните услуги;

30б.3. обща стойност на всеки вид ползвани услуги;

30б.4. общ размер на сметката;

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 23871

99PM 12

30б.5. размер на данъчните начисления върху сметката, изразен както в проценти към размера на сметката, така и в абсолютни стойности;

30б.6. размер на отчисленията, които може да се дължат на абоната, съобразно начина на ползване на услугите, договорен между него и предприятието, предлагащо услугите;

30б.7. общ размер на дължимата сума;

30б.8. срок за плащане;

30б.9. възможни начини за дистанционно плащане на сметката с необходимите за това данни;

30б.10. Идентификационни данни на предприятието, предоставящо услугите;

30б.11. Адреси, телефони и други начини за контакти с предприятието, предоставящо услугите;

30в. Абонатът има право да иска от Мобилтел детайлизирана справка за ползваните телефонни услуги, която може да съдържа информация за:

30в.1. вида на ползваната услуга за всяко осъществено повикване, включително за осъществени повиквания към безплатни услуги;

30в.2. стойността на всяко осъществено повикване;

30в.3. датата, часа и продължителността на всяко осъществено повикване.

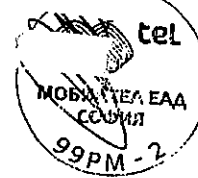
30г. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

30д. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Абонатът/потребителят има право да оттегли заявлението си за пренасяне на Номер/а в мрежата на Мобилтел, не по-късно от датата, предхождаща датата, на която се осъществява преносимостта. В този случай с оттегляне на заявлението се прекратява и процедурата за пренасяне на Номера/та, като се счита, че е налице и оттегляне на искането и упълномощаването за прекратяване на договора с Даряващия доставчик. Крайният потребител може да оттегли заявлението си при Мобилтел или при Донора. Оттеглянето на заявлението се извършва по образец, който е съгласуван между доставчиците. В 7-дневния срок по т. 72.5.б., когато е приложим, абонатът/потребителят също има възможност да оттегли подаденото заявление за пренасяне.

VI. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Чл. 238кд



31. Абонатът/потребителят е длъжен да спазва разпоредбите на настоящите Общи условия и договора за услуги.

32. Абонатът е длъжен в 7-дневен срок, считано от датата на настъпване на съответното обстоятелство, да съобщава в писмена форма на Мобилтел всяка промяна в наименованието, адреса си или в други регистрационни и идентификационни данни, както и да предостави съответните доказателства, удостоверяващи промяната.

33. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС)) Ползваните от абоната и/или потребителя крайни електронни съобщителни устройства (радиотелефони, факсове, модеми и др.) трябва да бъдат с оценено съответствие и пуснати на пазара, съгласно действащите нормативни актове. Ако абонатът/потребителят виновно използва в някоя от мрежите неизправни крайни устройства или такива, които не отговарят на изискванията, съгласно т. 19, б."б" и причинява смущения в действието на мрежите, той отговаря за щетите, причинени на Мобилтел и на трети лица.

34. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът е длъжен да заплаща всички услуги, свързани с ползването на мрежите, съгласно договора за услуги.

34.а. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.б. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.б.1. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

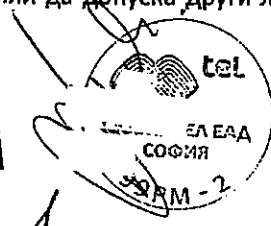
34.б.2. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

34.в. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Абонат, който е подал заявляване за пренасяне на Номер/а е длъжен да заплати на Мобилтел и всички задължения, свързани с ползването на пренасяния/те Номер/а, които са възникнали или са станали изискуеми преди, след подаване на заявлението за пренасяне на Номер/а до прекратяване на договорни отношения.

35. Абонатът/потребителят не трябва да извършва или да допуска други лица да извършват от неговия радиотелефон или с неговата SIM карта неверни повиквания за спешна помощ, пожар, злополука и други подобни, както и обезпокоителни, заплашителни или обидни съобщения или повиквания до други лица.

35.а. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът/ потребителят няма право, без изричното писмено съгласие на Мобилтел да извършва или да допуска други лица да осъществяват следните действия:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



20

Чл. 2 33 и 11

35а.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) генериране, терминиране или пренос на трафик от/към/ в мрежите на Мобилтел с цел реализиране на печалба за абоната или за друго лице, различно от Мобилтел;

35а.2. действия, извършвани с цел инициране на повиквания и осъществяване на разговори по начин увреждащ правата и интересите на Мобилтел.

35.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят е длъжен да използва крайни устройства и/или SIM карта по начин, който да не причинява смущения във функционирането на мрежите.

35.в. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят е длъжен да ползва услугите по начин, който не нарушава целостта на мрежите и/или не възпрепятства предоставянето на услуги от Мобилтел на трети лица, при спазване на изискванията за качество на услугите.

35.г. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатът/ потребителят е длъжен да ползва предоставени от Мобилтел крайни електронни съобщителни устройства само съобразно тяхното предназначение и единствено за целите, за които са му предоставени.

36. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При загуба или кражба на радиотелефона и/или SIM картата абонатът, независимо от местонахождението си, е длъжен незабавно да уведоми Мобилтел устно, с оглед ограничаване на изходящите му повиквания или частично или пълно ограничаване на достъпа му до съответната мрежа. В случай че абонатът не е уведомил Мобилтел за посочените обстоятелства, същият е задължен да заплати цената на услугите, ползвани след кражбата или загубата. Ако до 72 часа от устното уведомление абонатът не е поискал възстановяване на достъпа, Мобилтел има право да възстанови частично или напълно достъпа с всички произтичащи от това права и задължения на потребителя и Мобилтел, включително задължение за заплащане на месечна абонаментна такса.

VII. ПРАВА НА МОБИЛТЕЛ

37. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) С изключение на случаите по т. 20, Мобилтел има право да променя номерата на абоната/потребителя, и в случай че това е предвидено в нормативен или административен акт или при структурни промени в мрежите. Мобилтел следва да уведомява абоната/потребителя за това предварително с 30-дневно предизвестие.

37.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да получава в срок всички дължими от абоната суми за ползването на предоставените услуги.



37.б. Мобилтел има право да получава в срок всички суми по т. 34.а-34.в от настоящите Общи условия.

38. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. — в сила от 06.04.2013 г.) Мобилтел има право да прави изменения в технологията или структурата на мрежите и да разширява обхвата на предоставяните услуги. Ако използваните от абоната /потребителя радиотелефон и SIM карта не позволяват пълноценно ползване на новите услуги, придобиването на съответен радиотелефон и/или SIM карта, които позволяват полване на новите услуги, е за сметка на абоната/потребителя.

39. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) За целите на изграждането или поддържането на мрежите Мобилтел има право временно, за възможно най-кратък срок, да изключва връзката на абонат/потребител със съответната мрежа.

39.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да ограничи достъпа до част от услугите или да прекрати договора за услуги в случай, че има достатъчно основания да счита, че абонатът/потребителят осъществява трафик с цел реализиране на собствена печалба, включително в случаите на т.35а.1 и т. 35а.2 от тези Общи условия.

39.б. (Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел има право да наложи ограничения за ползването на услуги от абоната/потребителя по реда на т.39.г или да заплати неговите задължения по реда на т. 39.в в случай на неплащане от абоната/потребителя на изискуеми задължения към Даряващия доставчик, свързани с пренесен/и номер/а.

39.в. Мобилтел може да заплати задълженията на абоната по т. 39.б от настоящите Общи условия. Мобилтел уведомява предварително абоната за размера на дължимата сума към Даряващото предприятие. При неплащане на дължимата сума от страна на абоната в еднодневен срок, считано от датата на уведомлението по предходното изречение, се приема, че той е изразил съгласие сумата да бъде платена от Мобилтел и е потвърдил, че задължението му към Донора е действително, изискуемо и в посочения от Донора размер, както и че не са налице възражения, които следва да бъдат противопоставени на Даряващото предприятие. В този случай се счита, Мобилтел встъпва в дълга на абоната към Донора. Във вътрешните отношения между абонат Мобилтел абонатът отговаря за целия дълг. При заплащане от страна на Мобилтел на дължимата от абоната сума към Даряващото предприятие, Мобилтел встъпва в правата на Донора към абоната и разполага с регресни права срещу абоната до размера на платената сума. Мобилтел упражнява правото си на регрес по съдебен ред или посредством изискване на дължимата сума и включването ѝ в данъчната фактура на абоната за съответния месец.

39.г. Мобилтел може да спре достъпа на абоната до мрежата в срок от 1 /един/ ден от получаване на уведомление от Донора за наличие на неплатени задължения. Мобилтел възстановява достъпа до мрежата в срок от 1 ден от получаване на уведомление от Донора за погасяване на задълженията. Мобилтел изпраща кратко текстово съобщение, с което уведомява абоната, че

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

ЧЛ. 2 3821



достъпът му до мрежата ще бъде спряен поради неплатени задължения към Донора. Предплатените от абонатите такси, отнасящи се за периода на ограничаване на ползването на услугата, не подлежат на възстановяване.

39 д. (В сила от 15.05.2011г.) С оглед осигуряването на висококачествени услуги за абонатите и запазване на целостта и сигурността на мрежата и услугите, Мобилтел има право при установяване на увеличен обем на потребление на мобилен интернет в мрежата да приложи средства и политики за управление на качеството на услугите на абоната след оценка на капацитета на мрежата, начина на свързаност с мрежата и вида на използваното от абоната устройство.

40. Мобилтел има право да състави телефонен указател, в който да включи данни за абонатите, изразили изрично съгласието си за това по реда на т.т. 29, 29.а-29.е., както и да предостави тези данни за включване в телефонен указател, издаван от трети лица при наличие на изрично съгласие от страна на абоната. Данните по предходното изречение могат да се използват от Мобилтел и за предоставяне на телефонна справочна услуга.

40.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да получи от абоната/потребителя, при изразено съгласие от негова страна следните данни: име (за физическите лица - лично и фамилно, за юридически лица и еднолични търговци - име на фирмата), адрес и телефонен номер с цел публикуването им в телефонен указател, издаван от Мобилтел и/или от друг оператор.

40.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право самостоятелно или чрез друго лице/лица да извършва първоначална и текуща кредитна оценка на абонатите за ползване на услугите, предоставени чрез мрежите, с оглед преценка събираемостта на вземанията, както и оценка на крайните потребители за маркетингови проучвания и за изготвяне на потребителски профили според индивидуалните им интереси. Кредитната оценка включва основно анализ на информация по предходни и настоящи договори с Мобилтел, плащания, извършени или извършвани по сила на тези договори, както и неспазването на условия и срокове по тези договори. В зависимост от кредитната оценка, Мобилтел има право:

40.б.1. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) да откаже или преустанови свързване към мрежата/мрежите;

40.б.2. да предостави достъп само до част от услугите;

40.б.3. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предостави достъп до мрежата/мрежите след внасяне на определена от Мобилтел гаранционна сума;

40.б.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предложи достъп до мрежата/мрежите чрез предплатен пакет от услуги.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



сч. 23311

40.в. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел има право да осъществява или изпраща повиквания, съобщения или електронна поща за целите на директния маркетинг и реклама, в това число повиквания и съобщения, свързани с участието в кампании или дейности на трети страни, в случай че абонатът/потребителят е дал съгласието си да получава такива повиквания, съобщения или електронна поща чрез мрежите. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време. Мобилтел може да използва данните, без наличие на предварително съгласие на абоната/ потребителя, получени при търговска сделка, чрез които може да бъде осъществен контакт с абоната/ потребителя, за изпращане на съобщение за маркетинг и реклама на свои собствени сходни продукти или услуги, като в този случай на абоната/ потребителя се дава възможност безвъзмездно и по лесен начин:

- да изразява несъгласие в момента на сключване на сделката или

- да изрази несъгласие с бъдещо получаване на подобни съобщения, когато това не е направено в момента на сключване на сделката.

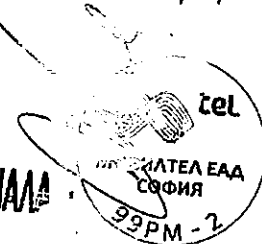
40.г. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да предоставя събираните, обработвани и съхранявани за целите на предоставяне на Услугата данни на абоната на трети лица - администратори или оператори на лични данни по смисъла на Закона за защита на личните данни, с цел изготвяне на кредитна оценка и/или събиране на вземания, дължими за ползваните Услуги, както и в случаите по т. 69.в и т. 69.г.

40.д. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел може да информира абоната/потребителя чрез изпращане на кратки съобщения (SMS) или телефонно обаждане при нарушаване на някоя от разпоредбите на Общите условия, както и в случаите по т. 18.3 и т. 48 от Общите условия.

40.е. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел може временно да спре достъпа до мрежата/мрежите на абоната/потребителя при регистриран нетипичен трафик, след като го уведоми предварително, това, до изясняване и отстраняване на причините за неговото поведение и да предложи споразумение за уреждане на възникналите парични задължения.

40.ж. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да спира предоставянето на услугата на абонати/потребители или да прекрати сключения Договор за услуги в случай, че последните нарушават свои задължения, свързани с ползването и/или заплащането на услугата, като предоставянето ѝ се възобновява след отстраняване на нарушението. Предплатените от абонатите такси, отнасящи се за периода на спиране на предоставянето на услугата, не подлежат на възстановяване.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Чл. 233А

40.з. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) При забава на абонат, свързана със заплащане на дължимата цена, Мобилтел има право да изисква заплащане на дължимата сума заедно с лихва в размер на 10 % годишно за всеки ден забава.

40.и. (Нов – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел може да предлага услуги за наблюдение и контрол на разходите от страна на абоната, включително предизвестие преди достигане на определена финансова граница на потребление. Нивата на финансовата граница се определя в Ценоразписа на Мобилтел и съпада с размера на кредитните лимити. Услугите се предоставят, когато такива са договорени или такова задължение е наложено по реда на закона.

40.й. Мобилтел може по искане на Абоната/Потребителя да ограничава провеждането на разговори от съответния Абонат/Потребител към Услуги с добавена стойност, предоставяни от Мобилтел. Абонатите могат да заявят активиране или деактивиране на услугата Ограничаване на повикванията чрез подаване на молба пред Мобилтел. Възможни са ограничавания към следните типове услуги:

40й.1. разговори към Услуги с добавена стойност за телегласуване – номера от вида 0901;

40й.2. разговори към Услуги с добавена стойност за хазартни игри – номера от вида 0902;

40й.3. разговори към Услуги с добавена стойност за услуги за „възрастни“ – номера от вида 0903;

40й.4. разговори към всички останали Услуги с добавена стойност– номера от вида 0900;

40й.5. разговори към всички Услуги с добавена стойност– номера от вида 090 (включват 40й.1, 40й.2, 40й.3, 40й.4).

VIII. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА МОБИЛТЕЛ

41. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да осигурява качествени електронни съобщителни услуги, включително информационни услуги (справки) 2 часа на денонощие, 7 дни в седмицата, в зоните на обслужване на мрежите, освен в случаите форсмажорни обстоятелства.

42. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да изгради и поддържа мрежите си, така че да гарантира предоставяне на електронни съобщителни услуги при следното качество:

42.1. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) вероятност за успешно установяване на връзка в район с покритие на мрежата - повече от 90 % за GSM мрежата и повече от 95% за UMTS мрежата.

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



25

Мл. 2 3311

42.2. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) неуспешни повиквания, дължащи се на претоварване или повреди на мрежата - по-малко от 5 % за GSM мрежата и по-малко от 3% за UMTS мрежата.

43. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел се задължава да гарантира тайната на съобщенията, която обхваща съдържанието на съобщението, вида на предоставената услуга и всички данни, които са свързани с нейното предоставяне, като предприема всички необходими технически и организационни мерки за това.

44. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел се задължава да не предоставя технологичната информация, свързана със защитата на абоната и данните в мрежите, освен ако това се изисква от закон.

45. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел не носи отговорност за съдържанието на обменяната от абонатите/потребителите информация в мрежите.

46. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Отпада – в сила от 06.04.2013 г.).

47. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел е длъжен да отстранява в най-краткия практически възможен срок повредите в мрежите.

48. В случай на планирано прекъсване или влошено качество на услугите при извършване на профилактични прегледи, ремонти или поради развитие на мрежите Мобилтел е длъжен да информира предварително абонатите/потребителите в засегнатия район включително и за сроковете на прекъсването или влошаването на качеството на услугата, по начин, който е максимално достъпен. При възникване на вероятност от затруднения или временно спиране на предоставянето на CLI услугите Мобилтел се задължава да информира абонатите/потребителите за тези обстоятелства минимум два дни предварително, когато това е обективно възможно.

49. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) В случай на прекъсване на обслужването от мрежите за повече от 24 часа, Мобилтел се задължава да намали с 1/30 месечната абонаментна цена за всеки 24-часов период, отчетен от момента на прекъсване до възстановяването на обслужването.

49.a. (в сила от 08.03.2008г.) В случай че предоставя услугата телефонен указател в електронна форма Мобилтел се задължава да предоставя на потребителите информация за телефонния номер само при пълно и точно подаден минимален обем от данни, които включват име (лично и/или фамилно) за абонати, физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ТЕЛ ЕАД
ТОНА

9PM-2

и. 23311

49.6. (в сила от 08.03.2008г.) В случай че предоставя телефонна справочна услуга Мобилтел се задължава да осигурява справка за съответния телефонен номер само при пълно и точно подаден обем данни. Минималният обем от данни включва име (лично и/или фамилно) за абонати физически лица, фирма съответно друго наименование за абонати – еднолични търговци или юридически лица, а когато е необходимо и адрес или част от адрес.

50. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) В случай на необходимост, свързана с осигуряване на електронни съобщения при кризи от невоенен характер, режим „Военно положение“, режим „Положение на война“ или за друго извънредно положение, Мобилтел е длъжен:

50.1 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предоставя възможност и да съдейства на компетентните органи за осъществяване на електронни съобщения чрез мрежите;

50.2 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да изпълнява изискванията на компетентните органи за ограничаване използването на мрежите в определено време;

50.3 (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) да предоставя безплатно достъп до мрежите си на компетентните органи за съобщения и повиквания в случай на извънредни обстоятелства.

51. Мобилтел се задължава:

51.1. да обявява номер/а, на които абонатите/потребителите могат да се обаждат в случай на възникнали повреди, както и при оплаквания или въпроси;

51.2. (Изм.- в сила от 06.08.2010 г.) да уведомява крайните потребители за изменение на настоящите Общи условия в срок не по-кратък от 30 дни преди влизането им в сила, като публикува на интернет страницата си и ги представи на видно място в магазините си;

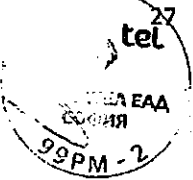
51.3. да уведомява писмено крайния потребител при искане на достъп до негови помещения;

51.4. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) да уведомява крайните потребители не по-късно от един месец от изтичане на срока на индивидуалните договори с тях.

51.5. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) да уведомява Абонатите/Потребителите за възможността, условията и реда, при които те могат да продължат да ползват част или всички допълнителни услуги, включени в ползвания от тях ценови пакет, преди да бъде осъществена преносимост на Номер/а. Условията и реда по предходното изречение се определят в зависимост от вида на допълнителната услуга и условията, при които Мобилтел предоставя на Крайни потребители само съответната допълнителна услуга. Във всички случаи ползването на допълнителни услуги, включени

Чл. 2321

КОПИО



в ценови пакет, преди да бъде осъществена преносимост, може да се предоставя единствено въз основа на нов индивидуален договор между Мобилтел и Крайния потребител, като Потребителят губи своето право да ползва всякакви отстъпки, ползвани по силата на прекратения в резултат на осъществената преносимост на Номер/а индивидуален договор;

51.6 (Нов в сила от 14.07.2013 г.) Мобилтел се задължава предварително и по подходящ начин /чрез писмо с обратна разписка, записващ се телефонен разговор, писмо по електронната поща на посочен от абоната електронен адрес за контакти и др./ да информира абоната, че ще предприеме действия по извънсъдебно събиране на негови неплатени парични задължения, включително и когато за целта ще се ползват услугите на трети лица /кредитни бюра, агенции за събиране на вземания и други/. Информацията по предходното изречение задължително съдържа и данни за точния размер на претендираните парични задължения, за основанието, от което произтичат, както и за третото лице, което ще събира вземането.

VIII.A. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) ОТГОВОРНОСТИ

51.a. Мобилтел и абонатите/потребителите отговарят за виновно причинените вреди настъпили в резултат от противоправно поведение на съответната страна при или по повод предоставянето или ползването на услугата.

51.б. Мобилтел не носи отговорност за:

51.б.1. прекъсване или влошаване на качеството на услугата в случаите, когато тези обстоятелства не се дължат на негово виновно поведение, както и при настъпване на събития от непреодолима сила по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон;

51.б.2. претенции на трети лица срещу абоната/потребителя във връзка или по повод ползваните услуги;

51.б.3. вреди причинени от инсталирани крайни устройства от абонат/потребител, които не са оценени съответствие и пуснати на пазара съгласно действащите нормативни актове, или съответстват на публикуваните от Мобилтел технически спецификации на интерфейсите свързването им и са причинили прекъсване;

51.б.4. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) повреди, причинени от устройства или съоръжения, свързани след крайната точка на мрежите;

51.б.5. точността и верността на информацията, предоставена от кредитни или други институции, която може да бъде взета под внимание при изготвяне на кредитната оценка;

51.б.6. (Изм. — в сила от 06.04.2013 г.) повреди и технически неизправности в мрежи на други електронни съобщителни предприятия;

51.6.7. влошено качество на електронната съобщителната услуга в деня на пренасянето;

51.6.8. неизразходвани безплатни минути, включени в пакет на абонат, който е пренесъл Номера/ата си;

51.6.9. (Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) невъзможността на краен потребител, който е пренесъл Номера/ата си да използва целия предплатен кредит.

51.6.10. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) Възможна загуба на ползвани допълнителни услуги след пренасяне на номера.

51.в. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Абонатът/потребителят отговаря за виновно причинени вреди на мрежите, в резултат от включване на крайни устройства, които не са с оценено съответствие и пуснати на пазара съгласно действащите нормативни актове, или несъответстващи на публикуваните от Мобилтел технически спецификации на интерфейсите.

51.г. Абонатът/потребителят отговаря за причинените вреди на Мобилтел, които са пряка и непосредствена последица от неизпълнение на задълженията по Общите условия и сключения договор и за пропуснатите ползи по реда на Закона за задълженията и договорите.

51.д. (в сила от 28.09.2008 г.) Абонатът отговаря и за всички допълнителни /извънредни/ разходи, свързани със събирането на дължимите от него суми.

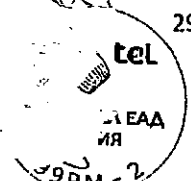
51.е. Мобилтел отговаря за причинените на потребителя (крайния потребител) вреди, които са пряка и непосредствена последица от неизпълнение на задълженията си по Общите условия, сключения договор и за пропуснати ползи по реда на Закона за задълженията и договорите.

51.ж. (в сила от 08.03.2008г.) В случай на издаване на телефонен указател, Мобилтел няма да носи отговорност при допуснати грешки или неточности в публикуваните данни в телефонния указател, дължащи се на грешни или неточни данни, подадени от абонатите или на грешни бази данни абонати, предоставени от други предприятия.

51.з. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел дължи изплащане на обезщетение в размер на реално претърпените и определени по съдебен ред вреди, в случай на установено по реда на Раздел XIII от настоящите Общи условия неправомерно пренасяне на Номер/а на абоната и/или в нарушение на установените процедури за осъществяване на преносимостта на номерата. Нарушението на процедурите за осъществяване на преносимост на номерата следва да е установено с влязъл в сила акт на КРС или с окончателно решение на компетентния съд.

IX. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение №

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



319/02.03.2007 г. на КРС) ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА ЗА УСЛУГИ И СПИРАНЕ НА ДОСТЪПА ДО МРЕЖАТА/МРЕЖИТЕ

52. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) С изключение на предвиденото в т. 54.в от настоящите Общи условия, действието на Договора за услуги в рамките на първоначалния му срок може да бъде прекратено едностранно от страна на абоната с едномесечно писмено предизвестие до Мобилтел. В случаите, когато на абоната/потребителя е предоставено крайно устройство за ползване, предизвестieto се счита валидно отправено, само ако в последния ден на срока на предизвестieto, абонатът/ потребителят върне съответното крайно устройство в магазина, в който е подал предизвестieto или ако едновременно с подаване на предизвестieto, абонатът/ потребителят е заплатил съответната стойност на предоставеното му крайно устройство.

52.а. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В случаите по т. 28.5 абонатът/потребителят има право да прекрати безсрочния договор с едномесечно предизвестие, без да дължи неустойки за това.

53. (Отм. – в сила от 30.03.2012г.)

54. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) Мобилтел има право едностранно да прекрати Договора за услуги или временно да спре достъпа на абоната до мрежата в следните случаи:

54.1. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) При неплащане на дължими суми след изтичане срока за плащане.

54.2. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При невнасяне на изисканата гаранционна сума при превишен кредитен лимит, ако стойността на ползваните услуги не бъде заплатена незабавно след уведомяване на абоната и изтичане на срока по т. 25.4. от тези Общи условия.

54.3. При невнасяне на изисканата при условията на т. 15 от настоящите Общи условия гаранционна сума.

54.4. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Когато абонатът/потребителят използва технически средства за ползването на мрежата/мрежите, които не отговарят на посочените в настоящите Общи условия изисквания, или е използвал или допуснал да бъдат използвани електронни съобщителни устройства или електронни съобщителни услуги за незаконни цели.

54.5. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Когато абонатът/потребителят е получил или е направил опит да получи от Мобилтел или използва електронни съобщителни услуги или устройства чрез незаконни средства.

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА



чл. 2 331А

54.6. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При системно нарушение на настоящите Общи условия от страна на абоната/потребителя, въпреки изричното му уведомяване от Мобилтел. Системно нарушение по смисъла на предходното изречение означава нарушение на задължение по тези Общи условия или по Договора за услуги, допуснато три или повече пъти в продължение на 1 (една) година.

54.7. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Когато са налице достатъчно основания да се счита, че абонатът/потребителят осъществява трафик с цел реализиране на печалба за себе си и/или за трети лица без изричното писмено съгласие на Мобилтел.

54.8. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) При реализиране на нетипичен трафик от абоната/потребителя на услуги. В този случай спирането на достъпа до мрежата/мрежите е до изясняване на причините за осъществяване на нетипичния трафик и постигане на споразумение за уреждане на възникналите финансови задължения.

54.9. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) При нарушение на т. 35.б и т.35.в от тези Общи условия.

54.10. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) В случай, че в срок от 10 /десет/ дни, считано от налагането на ограничения за ползването на услуги по реда на т. 39.г. от настоящите Общи условия, абонатът не заплати задълженията си към Даряващия доставчик, Мобилтел може да прекрати договора с абоната и да върне на Държателя на обхвата от номера пренесения номер.

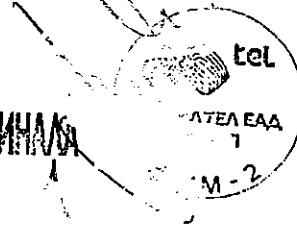
54.11. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) В случаите, когато се установи неправомерно пренасяне на номерата.

54.12. Договорът на абоната/потребителя се счита за едностранно прекратен от страна на Мобилтел, в случай че забавата на плащането на дължимите суми от абоната/потребителя продължила повече от 124 дена.

54.а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да прекрати едностранно с 1 (едно) месечно писмено предизвестие Договора за услуги при прекратяване на предоставянето на дадена услуга от страна на Мобилтел и в съответствие с търговската политика на дружеството.

54.б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел има право да спре достъпа до мрежата/мрежите, след предварителното уведомяване на абоната/потребителя в подходящ срок и в следните случаи:

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Чл. 238м

54.б.1. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Когато информацията, съдържаща се в SIM картата на абоната/потребителя е непълна или се дублира с информацията от друга SIM карта, регистрирана в съответната мрежа. В този случай Мобилтел спира достъпа до мрежата/мрежите до изясняване на случая и намалява с 1/30 месечната абонаментна цена за всеки 24-часов период от момента на спиране до възстановяване на достъпа.

54.б.2. (Доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) При проучване извършено въз основа на постъпила писмена жалба или сигнал срещу абонат/потребител за извършени неправомерни действия, обезпокоителни и/или злоумишлени обаждания. Достъпът до мрежата/мрежите се спира до изясняване на обстоятелствата по жалбата.

54.в. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Договорът на абоната, който е подал заявление за пренасяне на номера от Мобилтел, се прекратява по реда, предвиден в настоящите Общи условия и сключения договор за услуги. Договорните отношения на абоната с Мобилтел се считат за прекратени на датата, на която се деактивира достъпът на абоната до мрежата на Мобилтел. Абонатът следва да плати на Мобилтел всички задължения, посочени в т.34.в от настоящите Общи условия. В случай, че абонатът желае преносимост на част от всички номера, предоставени му от Мобилтел по договора за услуги, същият не се прекратява по отношение на номерата, оставащи в мрежата на Мобилтел.

Х. ПРЕДПЛАТЕН ПАКЕТ УСЛУГИ

55. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел предоставя възможност за достъп до мрежата/мрежите и ползване на услугите и чрез закупуване на предплатен пакет от услуги.

56. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС, Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Конкретният обем на услугите, предоставяни на потребителите, закупили предплатен пакет, се определя съгласно приложимите стандарти и технологичните възможности на мрежите, посочени в предоставяното на потребителите при закупуване на пакета ръководство, регламентиращо реда и начина за използването му. Потребителите могат след активиране на Прима роуминг услугата при наличие на споразумение между Мобилтел и друг GSM\UMTS оператор да бъдат обслужвани от мрежата на другия оператор.

57. Цената на предплатения пакет се заплаща от потребителя при закупуването му, съгласно Ценоразпис на Мобилтел.

58. (Изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС) Потребител, закупил предплатен пакет, може да стане абонат на Мобилтел по реда, посочен в раздел II от настоящите Общи условия, като запази ползвания до момента номер.

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



За 2 3812

58а (в сила от 12.11.2009 г.) Потребителите са задължени да предоставят на Мобилтел следните свои данни: за потребители – физически лица – трите имена, единен граждански номер (и адрес за потребители, които са започнали ползването на предплатени услуги след 01.01.2010 г.), за чуждестранни лица – личен номер и номер на паспорта или друг еквивалентен документ за самоличност; за чуждестранни лица без личен номер – номер на паспорта или друг еквивалентен документ за самоличност; за потребители - юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, седалище, адрес на управление и съответен идентификационен код. За малолетни и непълнолетни потребители, които не притежават документ за самоличност, се събират данните на законните им представители – родители, попечители или настойници.

58.б. (в сила от 12.11.2009 г.) Данните се предоставят от потребителите чрез подаване на регистрационна форма лично или чрез пълномощник с нотариално заверено пълномощно, от което изрично да е видно, че упълномощеният има право да предоставя данните от името на упълномощителя пред Мобилтел. Мобилтел не отговаря за достоверността и актуалността на предоставените от потребителите данни. Потребителите, закупили предплатен пакет след 01.01.2010 г. предоставят данните си преди активиране на предплатената услуга.

58.в. (в сила от 12.11.2009 г.) Информация за събираните данни на потребителите и реда и начина на предоставянето е публикувана на интернет страницата на Мобилтел и се предоставя в магазините на Мобилтел, както и при обаждане на Контакт центъра.

XI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ЖАЛБИ И МОЛБИ

59. Адресираните до Мобилтел предложения, жалби и молби се разглеждат и решават от Мобилтел не по-късно от един месец от получаването им, като жалбоподателят се информира писмено за резултата.

60. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 06.04.2013 г.) След подаване на жалба пред Мобилтел, свързана с оспорване на дължими суми по фактура, Мобилтел разглежда жалбата в срока по т.59 и при удовлетворяване на жалбата издава документ за корекция на съответната фактура. В случай, че сумата по фактурата е платена, стойността на корекцията се връща на абоната.

61. При спазване на действащите правила за защита на лични данни Мобилтел поддържа и съхранява регистри на всички жалби и молби, за които се прилага това условие, както и отговорите до тях за срок от 24 месеца.

XI.A. ПОЛУЧАВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕНИ И ЦЕНОВИ ПАКЕТИ И НОВИ УСЛУГИ ПО ДОГОВОРА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГА

61а. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Абонатите/Потребителите могат да получат информация за цени или ценови пакети, както и за предоставяните услуги, за всички приложими тарифи и такси за поддръжка, за предлаганите начини на плащане и всички разлики в разходите произтичащи от

ВЯРНО СОРИГИНАЛА

tel

СЕЛ ЕАД

33

24.6 33000

различните начини на плащане, от Интернет страницата на Мобилтел – www.mtel.bg, както и в магазините на дружеството.

XII. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

62. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Информацията, отнасяща се до потребителите и абонатите и съдържаща се в базата данни на Мобилтел не може да се предоставя на трети лица, освен с изричното съгласие на потребителя/абоната и/или съгласно българските закони.

63. (Изм. и доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) За предоставянето на електронни съобщителни услуги Мобилтел може да събира, обработва, използва и съхранява следните лични данни, данни за повиквания и данни за местоположение:

63.1. Данни на потребителите, необходими за предоставяне на електронни съобщителни услуги, за таксуване, за формиране на сметките на абонатите, както и за доказване на тяхната достоверност – трафични данни:

а) (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) номер на викащ и на викан абонат/потребител и номер на карта за електронно разплащане;

б) начало и край на повикването, определени с дата и час, с точност до секунда при наличие на техническа възможност и/или при пренос на данни – обем на пренесените данни;

в) вид на предоставяната услуга;

г) точки на взаимно свързване при осъществяване на повикването, начало и край на тяхното използване, определени с дата и час;

д) данни, необходими за формиране на цените на повикванията, като вид на връзката или часови и териториални зони;

е) местоположение на краен потребител на услуга, предоставяна чрез мрежите, включително при предоставяне на услугата „роуминг“.

63.2. Данни необходими за изготвяне на абонатните сметки, както и за доказване на тяхната достоверност:

а) данни за абоната: за физически лица – трите имена, единен граждански номер и адрес, а за чуждестранни лица – личен номер; за юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, седалище, адрес на управление и съответен идентификационен код;

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ка. с. 3210

- б) вид на използваните електронни съобщителни услуги;
- г) общ брой мерни (таксови) единици, начислени за съответния период на изготвяне на сметката при периодична сметка;
- д) стойност на ползваните услуги за съответния период;
- е) информация, относно избора от абоната начин на плащане и извършените и дължимите плащания;
- з) информация за заявени от абоната промени в ползването на услугата – ограничение за ползване, отпадане на ограничение;
- и) други данни за абоната при наличие на писмено съгласие от страна на абоната, съгласно разпоредбите на Закона за защита на личните данни.

63.3. Данни за местоположение – данни, които се обработват в електронните съобщителни мрежи за определяне на географското местоположение на крайното електронно съобщително устройство на потребителя.

63.4. Мобилтел съхранява данни, необходими за разплащане и за формиране на сметките на абонатите след приключване на повикването или връзката за период от 1(една) година след изпращане на абонатната сметка. Дължимата сума по издадената фактура може да бъде оспорена в срок от 6 (шест) месеца от нейното изпращане.

64. Предоставянето на електронни съобщителни услуги не може да бъде обвързано с предоставянето на лични данни, които не са необходими за предоставянето на някоя от тези услуги.

65. Мобилтел има право да обработва данни, отнасящи се за абонати или потребители на тези лица-доставчици на услуги или други електронни съобщителни предприятия, доколкото това е необходимо за изпълнение на задълженията на Мобилтел по сключени договори с тези доставчици на услуги или електронни съобщителни оператори или за изпълнение на задълженията по Разрешенията.

66. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел има право да събира, съхранява, обработва и използва данни за повиквания на абонати, потребители и други лица, ангажирани в електронните съобщителни услуги, за да открие и отстрани неизправности, повреди и грешки в мрежите за откриване и предотвратяване на незаконното използване на обществените мрежи и съоръжения, когато има основание да се смята, че такива действия се извършват и това е изложено писмено от засегнатата страна или от компетентен орган, както и за

ВАРНО СОРИГИНАЛ

откриване и проследяване на обезпокоителни повиквания при наличие на заявка от засегнатия абонат.

67. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение № 319/02.03.2007 г. на КРС; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.) Мобилтел се задължава да съхранява данните по т. 63 в продължение на 12 месеца. Данните по т. 63 могат да се предоставят само по реда на действащото законодателство.

68. При направена заявка Мобилтел предоставя на абоната и детайлизирана справка за ползваните телефонни услуги, съгласно т. 30.в от настоящите Общи условия, за която може да се предвиди заплащане съгласно Ценоразписа.

69. (Изм. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Използването и обработката на лични данни, събрани във връзка с предоставянето на електронни съобщителни услуги, за други цели, освен свързаните със законните търговски дейности на Мобилтел, или извън регламентирания в раздел XII ред може да се осъществява само в изрично предвидените в закона случаи. Мобилтел е длъжен да информира по подходящ начин субектите на данни за факта, че той обработва други лични данни, освен данните за повиквания.

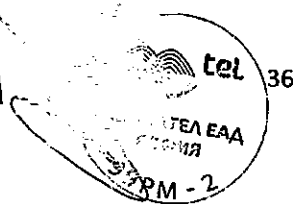
69а. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС; изм. съгласувано с Решение 319/02.03.2007 г. на КРС) Мобилтел може да съхранява, използва и обработва лични данни, събрани във връзка с предоставянето на електронни съобщителни услуги, за други цели, освен свързаните със законните търговски дейности на Мобилтел, само с оглед изпълнение на задълженията си съгласно издадените Разрешения и в изрично предвидените от закона случаи.

69б. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Мобилтел се задължава да не разкрива и/или разпространява на трети лица данни и/или информация, предоставена му по повод изпълнението на договора и настоящите Общи условия. Данните и/или информацията, отнасяща се до абонатите, съдържаща се в базата данни на Мобилтел не може да се предоставя на трети лица освен при наличието на писмено съгласие на абоната.

69в. Абонатът се съгласява Мобилтел да предоставя трафични данни и/или данни необходими за изготвяне на абонатните сметки и/или данни за местоположението на свързани лица по смисъла на Търговския закон с оглед предоставяне на електронни съобщителни услуги, включително целите на изготвяне на абонатните сметки и събиране на дължимите от абонатите суми.

69г. (Доп. съгласувано с Решение № 639/13.04.2006 г. на КРС) Абонатът дава съгласието си Мобилтел да събира, съхранява, обработва и предоставя на трети лица - кредитни или други институции, по реда на тези Общи условия и съгласно българското законодателство, лични данни, с цел индивидуално определяне на кредитния лимит, извършване на кредитна оценка и/или събиране на вземания.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ка, 2 3322

69.д. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) В случай на нарушение на сигурността на лични данни, което може да повлияе неблагоприятно на лични данни или на неприкосновеността на личния живот на абонат/потребител, Мобилтел го уведомява своевременно за констатираното нарушение. Абонатът/потребителят може да не бъде уведомяван за нарушението, когато Мобилтел е доказало пред Комисията за защита на личните данни, че е предприело подходящи технологични мерки за защита на сигурността на личните данни, които са обект на нарушението. Такива технологични мерки за защита правят данните неразбираеми за всяко лице, което няма право на достъп до тях.

69.е. (Нова – в сила от 30.03.2012 г.) При уведомяване на абоната/потребителя по т.69.д. ще се описват най-малко: естеството на нарушението на сигурността на личните данни на потребителя; точките за контакт, от които може да се получи повече информация; препоръчителни мерки за смекчаване на евентуалните неблагоприятни последици от нарушението на сигурността на личните данни на абоната или на физическото лице.

XII.A. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ С МОБИЛТЕЛ В КАЧЕСТВОТО МУ НА ПРИЕМАЩ ДОСТАВЧИК (ИЗМ. В СИЛА ОТ 06.08.2010 Г.; ИЗМ. В СИЛА ОТ 07.01.2013 Г.)

70. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Абонат/потребител подава заявление за преносимост на номер/номера до Мобилтел или негов оправомощен дистрибутор или търговски представител. Заявлението следва да бъде съгласно образец, изготвен от Мобилтел, който съдържа реквизитите по т. 72.

71. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Абонатът/потребителят следва да заплати еднократна потребителска цена, в случай че Мобилтел е определил такава цена в ценоразписа си. При заплащане на еднократната цена за пренасяне на номер при подаване на заявлението (в случай че такава се дължи) Абоната/потребителя получава разходооправдателен документ, който удостоверява факта на заплащането на таксата.

72. (Изм. в сила от 06.08.2013 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Заявлението трябва да съдържа:

72.1. За Абонати/Потребители:

72.1.1. За физически лица български граждани – трите имена, единен граждански номер /ЕГН/;

72.1.2. За физически лица български граждани - непълнолетни потребители на предплатени услуги, които имат издадена лична карта – заявлението съдържа техните идентификационни данни, включително и съгласие за преносимост от законните им представители;

72.1.3. За физически лица чуждестранни граждани – имена, личен номер (в случай че е налице такъв) или номер на валиден документ за самоличност;

ОБЩА СЪВЕЩАНИЕ

37
tot
99PM - 2

сх. 2 32x00

72.1.4. За физически лица, упражняващи свободна професия или занаятчийска дейност – трите имена, код по регистър БУЛСТАТ/ЕГН;

72.1.5. За Абонати/Потребители юридически лица:

72.1.5.1. За юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, съответен идентификационен код;

72.1.5.2. За организации, които нямат статут на юридическо лице – наименование и съответен идентификационен код, трите имена на представляващия;

72.1.6. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.1.7. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.2. Номер/а или Номера /MSISDN/, за който/които се отнася заявлението за пренасяне;

72.3. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

72.4. Телефонен номер за връзка с Абоната/Потребителя;

72.5. (Изм. – в сила от 07.01.2013г.) Подпис, трите имена на Абоната/Потребителя или упълномощения представител, дата и точен час на подаване на заявлението.

72.5.а (Нов – в сила от 07.01.2013г.) Възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне от момента на подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано Абоната/Потребителя.

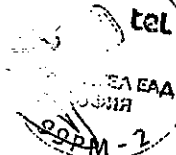
72.5.б. (Нов – в сила от 07.01.2013г.) Възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне 7 календарни дни след подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано Абоната/Потребителя.

72.5.в. (Нов – в сила от 07.01.2013г.) В случай, че абонатът/потребителят не е избрал някоя от възможностите по т. 72.5.а. и т. 72.5.б. се приема, че е избрана възможността по т. 72.5.б.

72.6. Декларация от Абоната/Потребителя, че посочените от него данни в заявлението са верни.

72.7. Писмено съгласие от страна на Абоната/Потребителя за прекратяване на договорните му отношения с Даряващия доставчик по отношение на номера/та, посочени в заявлението за преносимост, считано от датата на пренасяне на номера/та в мрежата на Мобилтел, както и

ВАЖНО С ОРИГИНАЛ



38

а. 21 3342

En - 1/2 3320

73.1. Всички MSISDN в заявлението трябва да бъдат в мрежата на Даряващия доставчик.

73.2. Броят на Номерата, които могат да бъдат включени в заявлението не е ограничен и зависи единствено от Крайния потребител.

73.3. При наличието на изрично съгласие от страна на Мобилтел заявлението може да съдържа и упълномощаване в обикновена писмена форма от Абоната до Мобилтел за заплащане на дължими плащания към Донора от името и за сметка на упълномощаващия Абонат.

73.a. (В сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел удостоверява факта на подаването на заявлението чрез предоставяне на копие от същото на Абоната/Потребителя.

74. (В сила от 06.08.2010 г.) Заявлението за пренасяне на Номер/а се подава лично от абоната/потребителя или пълномощник на абоната в магазин на Мобилтел. Заявлението може да се подава и при изрично оправомощен дистрибутор или при търговски представител на Мобилтел. Не се приемат заявления, подадени по поща, факс и електронна поща. Ако заявлението се подава чрез пълномощник, същият трябва да бъде надлежно упълномощен, съгласно изискванията на чл. 7.3 от настоящите Общите условия.

75. При подаване на заявлението за пренасяне на Номер от потребител, лицето, приело заявлението извършва проверка на идентификацията на Абоната/Потребителя.

76. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

77. (Отм. – в сила от 30.03.2012 г.)

78. С подаване на заявление за пренасяне на Номер/а, абоната/потребителя се счита за уведомен за следното:

78.1. (В сила от 06.08.2010 г.) Задължението за заплащане на еднократната потребителска цена (в случай че такава се дължи, съгласно посоченото в ценоразписа на Мобилтел) за всеки за пренасян Номер.

78.2. Пренасянето на Номера може да е свързано с неизползване на целия предплатен кредит от потребителите с предплатен достъп.

78.3. Пренасянето на Номера може да е свързано с неизползване на безплатните минути, включени в пакет на абонат, който е пренесъл Номера/ата си.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Ca. 2 33810

78.4. Възможността до приключване на процеса на пренасяне на Номер/а да бъдат загубени входящи кратки текстови съобщения /SMS/ или мултимедийни съобщения /MMS/, които не са изтеглени.

78.5. Възможността за пренасяне на номера асоциирани с една SIM карта (multiple MSISDN), например различни номера за факс съобщения и пренос на данни, като на абонатите/потребителите се гарантира възможността за пренос на номера, използвани за гласови услуги.

78.6. Възможна загуба на ползвани от тях допълнителни услуги след пренасяне на номера.

78.7. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Възможност за запазване или смяна на вида на сметката - абонамент или предплатени услуги при Мобилтел, като в случаите, на последваща преносимост на номера, които са част от първично предоставения на Мобилтел номерационен капацитет и се предоставят като част от услуга с различна търговска марка, Абонатът/Потребителят има възможност да пренесе тези номера в мрежата на Мобилтел единствено при условията, при които се предоставят услугите под тази търговска марка.

78.8. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно основанията за отказ за преносимост на номера/та.

78.9 (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно причини за забавяне на преносимостта и осъществяването ѝ след определената крайна дата на пренасяне, както и за определената нова дата на пренасяне.

78.10. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно прозорец на преносимост и невъзможността за достъп до мрежата в този период.

78.11. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Уведомяване относно възможното влошено качество на електронната съобщителната услуга в деня на пренасянето.

78.12. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) Уведомяване относно възможността при използване на допълнителни услуги, различни от мобилна телефонна услуга или услуги в ценови пакети, включващи и мобилна телефонна услуга при Даряващия доставчик, абонатът/потребителят продължи да ползва част или всички допълнителни услуги в ценовия пакет, използвани преди осъществяването на преносимост на номера, съгласно Общите условия на Даряващия доставчик.

79. При подаване на заявлението за пренасяне на Номер/а абонатът представя за проверка документите по чл. 7 от настоящите Общи условия.

79а. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) В случай на оттегляне на заявлението за пренасяне съобразно предвиденото в настоящите Общи условия, заплатената цена по т. 21.1 и 22.2 не подлежи на

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

възстановяване, а Крайният потребител е длъжен да върне предоставените му след подаване на заявлението за пренасяне и сключване на индивидуален договор под условие крайни електронни съобщителни устройства или оборудване, собственост на Мобилтел в случай, че такива са му били предоставени.

79.6. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай, че абонатът/потребителят е избрал възможността по т. 72.5.а процедурата по пренасяне на номерата се стартира от момента на подаване на заявлението.

79.в. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай че абонатът/потребителят е избрал възможността по т. 72.5.б. процедурата по пренасяне на номерата се стартира след изтичане на 7-дневния срок.

80. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел може мотивирано да откаже преносимост само в следните случаи:

81.1. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.3. Абонатът/потребителят не притежава дееспособност за сключване на правни сделки и не е надлежно представляван от трето лице.

81.4. Заявлението е подадено от трето лице, което не е упълномощено по реда на Раздел II, т. 7.3 от настоящите Общи условия.

81.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.6. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.7. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.8. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Абонатът/потребителят не е заплатил еднократна...
потребителска цена за преносимост на Номера/та, в случай че се дължи такава.

81.9. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.10. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

81.11. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Предоставените от абоната/потребителя данни за заявлението са непълни и/или неточни.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Ex. 2 83210

81.12. При подаване на заявление за пренасяне на Номер/а не са предоставени документите, изискуеми съгласно настоящите Общи условия.

81.13. (Доп. в сила от 06.08.2010 г.) Налице е някое от общо приложимите основания за отказ за предоставяне на обществена телефонна услуга, предвидени в настоящите Общи условия.

81.14. (Доп. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) В случаите, когато са налице неотстраними причини за отказ при Даряващия доставчик, както следва:

81.14.1. Номерът:

81.14.1.1 преди подаването на заявление за преносимост е несъществуващ или не е предоставен на Абонат или Потребител на Даряващия доставчик;

81.14.1.2 (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

81.14.2. Даряващият доставчик вече е получил от Приемащ доставчик друго искане за пренасяне на същия номер, процедурата, по което още не е приключила;

81.14.3. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

82. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.) В случаите по т. 81.3, т. 81.4, т. 81.8, т. 81.11 и т. 81.12, заявлението не се разглежда от Мобилтел до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 дни от подаване на заявлението. Ако в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел. В останалите случаи процедурата по разглеждане на заявлението се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел. В случаите на отстранима причина за отказ, включително в хипотезата на т. 82а, договорът на Абоната/Потребителя се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост, независимо от отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание на начисляване на допълнителни неустойки извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Даряващия доставчик или в общите условия на даряващия доставчик;

82а. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел в качеството си на Приемащ доставчик не разглежда заявлението за преносимост и в случая, когато е налице отстранима причина за отказ при Даряващия доставчик - представените от Мобилтел данни за Абоната/Потребителя са непълни и/или неточни. В този случай, заявлението не се разглежда от Мобилтел, до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 дни от подаване на заявлението. Ако в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Мобилтел;

ОРИГИНАЛ



Чл. 2 83хД

82а.1. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

82а.2. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

83б. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83в. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

83г. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

84. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Заявление за пренасяне на Номер може да бъде подавано отново, когато причините за отказа са отстранени.

85. (Изм. – в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) При заявяване за пренасяне на повече от един Номер, Мобилтел приема по избор на Абоната/Потребителя отделно заявление за преносимост за всеки отделен Номер, отделни заявления за указани от Абоната/Потребителя брой Номера или едно заявление за всички Номера. В случаите на подадено заявление за преносимост на повече от един Номер основанията за отказ по т. 81, както и основанията за отказ при Даряващия доставчик, се преценяват по отношение на всеки отделен Номер, включен в

заявлението за пренасяне. По отношение на Номера/та от същото заявление за преносимост, спрямо който/които не са налице причини за отказ или спиране, процедурата по преносимост продължава, в случай че е налице изрично съгласие от страна на Абоната/Потребителя, изразено в заявлението за преносимост.

86. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

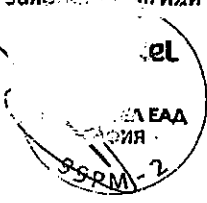
87. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

87а. (В сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел се задължава да осигури равнопоставеност на Крайни потребители, които са се възползвали или са изяви́ли желание да упражня́т правото си за пренасяне на номер в мрежата му и собствените Крайни потребители.

87б. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел сключва договор за предоставяне на мобилни услуги с Абоната, който влиза в сила под условие, в случай че процесът на преносимост завърши успешно.

87в. (Нов – в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел уведомява Абоната/Потребителя за наличие на отговор по подаденото заявление за преносимост. В случай, че Абоната/Потребителя не се яви лично или чрез упълномощен представител при Мобилтел или негов оправомощен дистрибутор в определения срок за отстраняване на недостатъците по подаденото заявление и/или са налице

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



неотстраними основания за отказ при Мобилтел или при Даряващия доставчик се счита, че е налице оттегляне на заявлението и упълномощаването за прекратяване на договорните отношения с Даряващия доставчик.

87.г. (Нов в сила от 07.01.2013 г.) В случай на пренесен номер поради техническа грешка, Мобилтел връща номера на даряващия доставчик в срок до 24 часа от констатирането на техническата грешка.

ХІІ.Б. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ НА АБОНАТА/ПОТРЕБИТЕЛЯ С МОБИЛТЕЛ В КАЧЕСТВОТО МУ НА ДАРЯВАЩ ДОСТАВЧИК (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.)

88. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

89. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел може мотивирано да откаже преносимост на Номера/ата от мрежата на Мобилтел само в следните случаи:

90.1. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.3. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.4. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Номерът /MSISDN/:

90.4.1. (В сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) преди подаване на заявлението за преносимост е несъществуващ или не е предоставен на Абонат или Потребител на Даряващия доставчик;

90.4.2. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

90.6. (В сила от 06.08.2010 г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел вече е получил от Приемаш доставчик друго искане за пренасяне на същия номер, процедурата, по което още не е приключила;

90.7. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.8. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

90.9. (Отм. в сила от 07.01.2013 г.)

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



Ма. 2 ВАР

90.10. (В сила от 06.08.2010г.; Изм. в сила от 07.01.2013 г.) Представените от Приемащия доставчик данни за Абоната/Потребителя са непълни и/или неточни:

- а) за физически лица – трите имена и единен граждански номер;
- б) за юридически лица или физически лица – еднолични търговци – наименование и съответен идентификационен код;
- в) за чуждестранни лица – имена и личен номер или номер на валиден документ за самоличност;
- г) за организации, които нямат статут на юридическо лице – съответен идентификационен код и трите имена на представляващия.

91. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

92. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

93. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.1. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.2. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.3. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

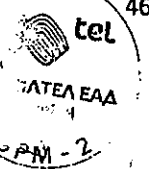
94.4. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

94.5. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

95. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.; Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 07.01.2013 г.) Мобилтел се задължава при наличие на техническа възможност и в съответствие с определени дневни лимити за пренасяне на номера да осигури пренасяне на Номера/та в срок до 2 работни дни, считано от стартиране на процедурата за преносимост или отстраняване на недостатъците по заявлението и включва прозорец на преносимост не по-голям от 5 часа. В случай на забавяне поради технически проблеми, изразяващи се във временно спиране на система, при Даряваща или Приемаща мрежа, която обслужва процеса на преносимостта на номера, Мобилтел и Приемащият доставчик определят нова дата на пренасяне, за която Приемащият доставчик информира абоната/потребителя.

95.1. (Нов - в сила от 07.01.2013 г.) В случаите на отстранима причина за отказ, договорът на Абоната/Потребителя с Мобилтел се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост независимо от

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



41. 2 322K

отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание на начисляване на допълнителни неустойки, извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Мобилтел или в Общите условия.

96. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

97. (Отм. в сила от 06.08.2010 г.)

XII.B. ИНФОРМИРАНЕ ЗА ПРЕНЕСЕНИ НОМЕРА

98. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Мобилтел информира безвъзмездно своите абонати/потребители в случай, че те осъществяват изходящи повиквания към първично предоставените на дружеството номера от Националния номерационен план, пренесени в мрежата на други доставчици, като предлага алтернативна възможност на абонатите/потребителите да реализират повикването или да го прекратят. Тази услуга може да бъде деактивирана по желание на абоната/потребителя, с изключение на случаите, в които викащият абонат/потребител ползва услуги в условията на международен роуминг. Деактивирането се извършва по отношение на всички повиквания към пренесени от мрежата на Мобилтел номера.

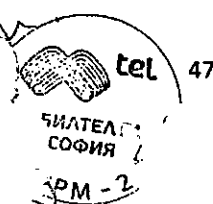
99. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Информирането за пренесените номера по т. 98 ще се осъществява чрез звуков сигнал с продължителност 3 (три) секунди и технически параметри съгласно Приложение № 3 към Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга (обн. В ДВ, бр. 8 от 25.01.2008 г., изм. ДВ бр. 26/2010 г., наричани по-долу „Функционални спецификации“). След изтичането на звуковия сигнал ще бъдат предоставени 2 секунди за избор за прекратяване или реализиране на повикването.

XII Г. ПРОЦЕДУРА ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕПРАВОМЕРНО ПРЕНАСЯНЕ НА НОМЕРА (Изменение допълнение – в сила от 15.05.2011г.) във връзка с чл.24 от Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга (обн. В ДВ, бр. 8 от 25.01.2008 г., изм. ДВ бр. 26/2010 г.)
Процедура за установяване на неправомерно пренасяне на номера – Приложение към Процедурата за преносимост на мобилни номера, подписана между операторите

100. Процедурата за установяване на неправомерно пренасяне на номера може да започне по инициатива на Приемашия доставчик, Даряващия доставчик или по искане на Абоната/Потребителя.

100.a. Неправомерно пренасяне по смисъла на чл. 100 представлява пренасяне на Номер/а в мрежата на доставчик от домейна на преносимост, без да е налице валидно изразено съгласие на Абоната/ Потребителя за пренасяне на номер/а. Случаите на неправомерно пренасяне включват:

ВАЖНО С ОРИГИНАЛА



ска. 2 28/10

100.а.1. пренасяне на Номер/а, които не са били заявени за пренасяне от страна на Абоната/потребителя и/или за които липсват изискуемите за правомерно пренасяне документи;

100.а.2. пренасяне на Номер/а без да е налице представителна власт на лицето, подало заявление за пренасяне. Наличието/ липсата на представителна власт се преценява към момента на подаване на заявлението за преносимост;

100.а.3. пренасяне на Номер/а, спрямо които са били налице неоправими причини за отказа при Даряващия и/или при Приемащия доставчик към момента на подаване на заявлението за преносимост или в случай че са били налице поправими причини за отказ, същите не са били отстранени в предвидения срок;

100.а.4. пренасяне на номера спрямо които е бил извършен отказ от преносимост в установения за това срок, но Приемащия или Даряващия доставчик не са уведомили съответния друг доставчик за отказа.

100.б. Абонат/Потребител може да подаде искане за установяване на неправомерно пренасяне до Даряващия и/или до Приемащия доставчик в срок до два месеца след пренасяне на номера/та за абонати, които ползват услуги по договор при Приемащия доставчик и в срок до три месеца за потребители на предплатени услуги при Приемащия доставчик.

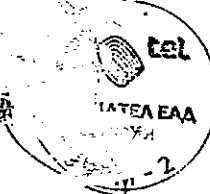
100.в. Искането по чл. 100.б от настоящата процедура се подава в писмена форма лично от Абоната/Потребителя или негов надлежно оправомощен представител в търговски обект на Даряващия и/или до Приемащия доставчик, негов надлежно оправомощен дистрибутор или търговски представител. Искането следва да съдържа описание на основанията за неправомерно пренасяне. Не се приемат анонимни искания, както и искания, подадени по поща, факс или електронна поща.

100.г. В случай че процедурата започва по инициатива на Приемащия и/или Даряващия доставчик, доставчикът по чиято инициатива е започнала процедурата уведомява Абоната/ Потребителя.

100.д. След получаване на искането/сигнала, Приемащият и Даряващият доставчик проучват фактическите обстоятелства по случая и документите, въз основа на които е осъществено пренасянето, като разглеждат случая в срок до две седмици от получаване на искането/сигнала. Те следва да вземат решение дали е налице неправомерно пренасяне в срока по предходното изречение.

100.е. В случай, че не се постигне съгласие в срока по чл. 100.д., се организира среща, на която Приемащият доставчик представя оригиналите на документите, въз основа на които е осъществен процеса на пренасяне. На срещата по предходното изречение Приемащият и Даряващият Доставчик следва да поканят и Абоната/ Потребителя.

ВЪВЕДЕН С ОРИГИНАЛА



ка. 2 3702

100.ж. Приемачият и Даряващият доставчик следва в едноседмичен срок след процедурата по чл.100.е да вземат решение дали е налице неправомерно пренасяне на Номер/а или не са налице основания да се приеме, че пренасянето е неправомерно.

100.з. В случай, че в срока по чл. 100.ж. Приемачият и Даряващият доставчик не могат да постигнат съгласие, процедурата се прекратява.

100.и. Абонатът/ Потребителят, се уведомява за решението на Приемачия и Даряващия доставчик или за прекратяване на процедурата.

100.й. В случай че е установено неправомерно пренасяне, Приемачият доставчик връща Номера/та на Даряващия доставчик по реда на Процедура за преносимост на мобилни номера. За процедурата по предходното изречение не се прилагат разпоредбите на Процедура за преносимост на мобилни номера, като действията по пренасяне се съгласуват между доставчиците в дух на добра воля и при прилагане по аналогия на съответните разпоредби за преносимост, доколкото са приложими.

100.к. В хипотезата по чл. 100.й. договорът на Абоната/ Потребителя с Приемачия доставчик се счита за прекратен без отговорност за Абоната/Потребителя от датата на пренасяне на съответния Номер/а в мрежата на Даряващия доставчик. Договорът на Абоната с Даряващия доставчик се счита за възстановен с обратна сила от дата на пренасяне. Абонатът/Потребителят не дължи плащания за ползвани услуги към Приемачия доставчик. Когато обект на неправомерно пренасяне са били само част от номерата, пренесени в едно заявление, този член се прилага само към неправомерно пренесените номера.

101. Отношенията между Абоната/потребителя и Мобилтел в качеството му на нов Приемач доставчик се уреждат съобразно настоящите Общи условия и/или договора с Абоната/ потребителя.

XIII. ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ИЗМЕНЕНИЕТО И ДОПЪЛНЕНИЕТО (отм.)

XIV. ПРОМЕНИ В ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ

102. (Изм. в сила от 06.08.2010 г.) Настоящите Общи условия могат да бъдат изменяни и допълвани по инициатива на Мобилтел или на Комисията за регулиране на съобщенията.

103. Измененията на Общите условия се извършват по реда, предвиден в Закона за електронните съобщения. При промяна на настоящите Общи условия Мобилтел се задължава да ги публикува на страницата си в Интернет и да ги представи на видно място в магазините си в срок от 30 дни преди влизането им в сила.

XV. ПРАВА НА ЗАВАРЕНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛИ И АБОНАТИ

ВЯРНО С ОРИГИНАЛ

ОБЩАТА ЕКА
СОФИА

М-2

49

Чл. 2 33/10

104. Настоящите Общи условия се прилагат и за заварените абонати и потребителите към датата на влизането им в сила.

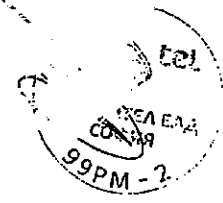
XVI. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

105. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 14.07.2013 г.) Спорове между страните по Договора за услуги и по настоящите Общи условия могат да се решават чрез непосредствени преговори между тях, както и по реда за извънсъдебно разрешаване на спорове, предвиден в действащото законодателство, включително чрез сключване на извънсъдебно споразумение. При непостигане на съгласие всяка от страните може да поиска съдействието на Комисията за регулиране на съобщенията или да отнесе спора пред компетентния съд.

XVII. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

106. При прилагането и тълкуването на настоящите Общи условия се прилага българското законодателство.

ИДНО С ОРИГИНАЛА



50

U-2 33210

Изменение на Общите условия за взаимоотношенията между "Мобилтел" ЕАД и абонатите и потребителите на обществените мобилни наземни мрежи на "Мобилтел" ЕАД по стандарти GSM, UMTS и LTE в сила от 01.05.2016 г.

В Раздел III. „УСЛУГИ, ОСИГУРЯВАНИ ОТ МОБИЛТЕЛ“ се прави следното изменение:

Създава се нова точка – 18.2.11., със следното съдържание:

„18.2.11. (нова – в сила от 01.05.2016г.) достъп до услуги чрез LTE технология въз основа на тарифен план или допълнителен пакет, които дават възможност за ползване на такива услуги и при наличие на съвместимо крайно устройство и съвместима сим карта.“

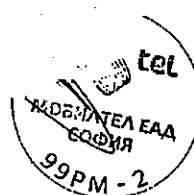
Изменението на Общите условия в Раздел XVI. е в изпълнение на чл. 181н. (Нов – ДВ, бр. 57 от 2015 г.) от Закона за защита на потребителите.

В Раздел XVI. „РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ“ се прави следното изменение:

Точка 105 придобива следната редакция:

„105. (Изм. – в сила от 30.03.2012 г.; Изм. – в сила от 14.07.2013 г.; доп. – в сила от 01.05.2016г.)
Спорове между страните по Договора за услуги и по настоящите Общи условия могат да се решават по реда за разглеждане на предложения, жалби и молби, описан в приложимите за съответната услуга общите условия, по реда за извънсъдебно разрешаване на спорове, предвиден в действащото законодателство (вкл. пред компетентния регулаторен орган) или пред компетентния съд. Съдействието на Секторната помирителна комисия за разглеждане на спорове в областта на електронните съобщения може да бъде поискано след като спорът е отнесен за решаване от Мобилтел и е налице решение – адрес: гр. София 1000, пл. Славейков № 4А, тел. 02/ 9330 589, интернет страница www.kzp.bg; e-mail: adr.els@kzp.bg. Когато спорът се отнася до договори за онлайн продажби или услуги за решаването му може да се може да се ползва Електронната платформа за онлайн решаване на потребителски спорове <http://ec.europa.eu/odr>.“

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



ка. 2 3AD

ДЕКЛАРАЦИЯ

за конфиденциалност по чл. 33, ал. 4 от ЗОП

Долуподписаната **РАДОСТИНА ВАЛЕНТИНОВА МИЛЕНОВА**, л. к. № 645408319, издадена на 03.09.2014 г. от МВР – София, на длъжност Акаунт Мениджър „Държавни структури“, отдел „Държавни структури“, Дирекция „Корпоративни продажби“ при „Мобилтел“ ЕАД, в качеството си на упълномощено лице на „Мобилтел“ ЕАД, регистрирано в Агенцията по вписванията, с ЕИК: 131468980, ИН по ЗДДС: BG131468980, със седалище и адрес на управление: гр.София, ул. „Кукуш“ №1,

участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS“

ДЕКЛАРИРАМ:

1. Информацията, съдържаща се в Оферта– Приложение №4 да се счита за конфиденциална, тъй като съдържа технически тайни .
2. Не бихме желали информацията по т. 1 да бъде разкривана от възложителя, освен в предвидените от закона случаи.

Дата: 06.04.2016 год.

Подпис:.....

Радостина Миленова
Акаунт Мениджър „Държавни структури“

сч. 2 ЗЗЛЮ



Промоция №3
всички дигитални МСАД-655-02-4

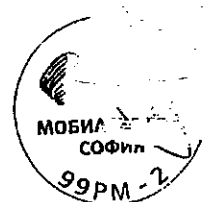
ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

ОТ МОБИЛТЕЛ ЕАД

за участие в обществена поръчка с предмет:

„Предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарт GSM/UMTS“

06.04.2016 год.



ЕАД
вх. 2 за ад

Приложение № 5
(Образец ценово предложение)

МОБИЛТЕЛ ЕАД
(фирма на участника в откритата процедура)

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет предоставяне на електронна съобщителна услуга чрез обществена електронна мобилна мрежа по стандарта GSM/UMTS, подписаният(те) **РАДОСТИНА ВАЛЕНТИНОВА МИЛЕНОВА**- упълномощено лице, представляващ(и) и управляващ(и) **МОБИЛТЕЛ ЕАД** заявявам(е) следното:

1. Предлагам(е) да осъществим изцяло поръчката съгласно условията на документацията и подадената оферта за участие при следните цени за изпълнение на услугата:

Цена	Предлагана цена в лева, без включен ДДС и с включени всички разходи до краен потребител (цените се посочват с точност до четвъртия знак след десетичната запетая)
Цена на месечна такса за 1 брой SIM карта	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 минута разговор в мрежата на оператора за SIM карта от корпоративната група след изчерпване на предоставените безплатни минути	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 минута разговор с други национални мобилни мрежи за SIM карта от корпоративната група след изчерпване на предоставените безплатни	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)

сч. 23311



минути	
Цена на 1 минута разговори (входящи и изходящи) в „роуминг“ в държави от ЕС за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 минута разговори (входящи и изходящи) в „роуминг“ в държави извън ЕС за SIM карта от корпоративната група	2,0800 лв. (два лева и осем стотинки)
Цена на 1 минута международни разговори с мобилни и фиксирани мрежи с държави от ЕС за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 минута международни разговори с мобилни и фиксирани мрежи с държави извън ЕС за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 минута разговори с фиксирани мрежи в Република България за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 брой SMS в национална мрежа за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на 1 брой SMS в роуминг за SIM карта от корпоративната група	0,0000 лв. (нула лева и нула стотинки)
Цена на месечна абонаментна такса за пакет за неограничено ползване на мобилен интернет с включен трафик 5 GB на максимална скорост (за ползване от мобилен телефон)	16,5800 лв. (шестнадесет лева и петдесет и осем стотинки)

2. Предлагам(е) следния брой безплатни минути:

Видове безплатни минути	Брой безплатни минути за SIM карта
** Брой безплатни минути за изходящи разговори за SIM карта в собствената мобилна мрежа на оператора за един месец	44 640 минути (четиридесет и четири хиляди шестстотин и четиридесет минути)
*** Брой безплатни минути за изходящи разговори за SIM карта към други национални мобилни мрежи за един месец	44 640 минути (четиридесет и четири хиляди шестстотин и четиридесет минути)

3. Предложените цени за минута разговор са еднакви за всички часове на денонощието.

4. Приемам(е) предложения в раздел VI.Б, т. 5 от документацията за участие начин на плащане.

5. Предложените цени и безплатни минути не подлежат на промяна, освен когато промяната е в полза на Възложителя.



Чл. 238А

Приложения: (описват се поотделно)

1. Други документи, съдържащи информация за цената и/или начина на формирането ѝ (попълва се, в случай че участникът предоставят такава информация).

2. Допълнителни условия според „Приложение към ценово предложение“ (пълно описание на предлаганите бонусни програми, специални тарифи и облекчени условия, както и допълнителни преференции по време на изпълнение на договора. (Попълва се, в случай че участникът предоставя такива).

06.04. 2016 г.

Подпис и печат:



1.

Радс

Акаунт Мениджър „Държавни структури“
(длъжност и име)

2.

(длъжност и име)

* Участникът има право по своя преценка да прилага към настоящото ценово предложение и други документи, съдържащи информация за цената или начина на формирането ѝ.

** Максималният брой безплатни минути, който ще се оценява е 44640.

*** Максималният брой безплатни минути за оператор, който ще се оценява е 44640

Чк 23811

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

МОБИЛТЕЛ ЕАД



м. 23311

ЦЕНОВА ОФЕРТА ПО ПРОГРАМА „ПАРТНЬОРСТВО“

Всеки служител на Възложителя и членовете на неговото семейство като частни лица може да се възползва от специално изготвени тарифни предложения с преференциални цени.

Елементи на тарифния план	Цени без ДДС		
	План 1	План 2	План 3
Месечна такса	6.90 лв	13.90 лв	19.90 лв
Включени минути за разговори в групата	Неограничени		
Включени минути към всички мрежи в страната, САЩ, Канада и Международна Зона 1*	100	350	600
Цена на минута към всички мрежи в страната след изчерпване на включените	0.15 лв	0.13 лв	0.10 лв

- Принцип на тарифиране – първите 60 секунди са неделими, след това секунда за секунда - 60/1
- Всеки клиент може да се възползва от най-много 4 SIM карти на името на физическо лице
- Включените минути не включват разговори в групата, бизнес общност, обаждания към номера за услуги с добавена стойност и други специализирани номера (включително обажданията към номера 131 и *88), към номера за данни и факс
- Всички останали услуги се тарифират съгласно действащите цени на Мтел.
- Неизползваните минути не се прехвърлят за следващ таксуващ период
- Всички цени са без ДДС

*Зона 1 са европейските фиксирани мрежи са Австрия, Белгия, Хърватска, Кипър, Чехия, Дания, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Израел, Италия, Люксембург, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция и Обединеното кралство.

- Методът на тарифиране за клиенти по договор е на всеки KB.



Чл 233/14

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАКЕТИ ЗА МОБИЛЕН ИНТЕРНЕТ ЗА СМАРТФОН

Тарифен план	SIM	МАТ	Вкл. MB на макс. Скорост
Мобилен интернет за смартфон XL	Voice SIM	20.00 лв	10 GB

- Всички цени са в лева без ДДС
- Неизползваният трафик не може да бъде прехвърлян за следващ месец

МОБИЛЕН ИНТЕРНЕТ ЗА КОМПЮТЪР

Тарифен план	SIM	МАТ	Вкл. MB на макс. Скорост
Мтел бизнес мобилен интернет L	Data SIM	20.00 лв	20 GB
Мтел Сърф XL	Data SIM	29.08 лв	30 GB

- Всички цени са в лева без ДДС
- Неизползваният трафик не може да бъде прехвърлян за следващ месец

ЦЕНА ЗА МЕЖДУНАРОДЕН СМС

Към всички страни за 1 бр. смс
0,22 лв.

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС

ЦЕНА ЗА ИМАРСАТ

Корабни мрежи
5,99 лв.

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС



Чл. 233 А

MMS

Направление	Цена на MMS съобщение (без ДДС)
В мрежата на Мтел	0.65 лв.
Към други мобилни мрежи в страната	0.65 лв.
Към други мобилни мрежи в чужбина	0.65 лв.

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС

БЕЗПЛАТНИ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЯНИ ОТ МТЕЛ

Направление	Цена (без ДДС)
Нови сим карти	Безплатно
Дубликати на сим карти (кражба, изгубване)	Безплатно
Подробно месечно извлечение	Безплатно
Избор на кредитен лимит	Безплатно
Безплатни номера по избор	Безплатно
Диапазон от номера	Безплатно
Смяна потребител	Безплатно
Промяна на номер	Безплатно
Ежемесечен анализ на трафика	Безплатно
Електронна фактура (чрез user name и password достъп до цялата информация от фактурата)	Безплатно
Смяна на адрес за кореспонденция	Безплатно
Смяна на постоянен адресна регистрация/седалище	Безплатно
Дубликат на данъчна фактура	Безплатно
Промяна на име на абонат	Безплатно
Прекратяване на подробно месечно извлечение	Безплатно
Прехвърляне на депозит	Безплатно
Забрана за издаване на подробно месечно извлечение	Безплатно
Промяна на МОЛ	Безплатно
Временно спиране на достъпа до мрежата	Безплатно
Прекрат. при открадната/изгубена СИМ карта	Безплатно
Активиране на услуги: Clip, SMS, Voice mail, Clir, MMS, GPRS, Конферентна връзка, гласова поща	Безплатно
Прекратяване на услуги – Clip, SMS, Voice mail, Clir, MMS, GPRS, Конферентна връзка, гласова поща	Безплатно
Fax, Data No	Безплатно
Прекратяване на услуги – Clip, Clir, Fax, Data, SMS	Безплатно
Предплащане на месечни абонаментни такси	Безплатно
Прекратяване на СИМ карта	Безплатно



чл. 231А

Промяна на вида абонамент	Безплатно
Получаване на изгубен PUK код	Безплатно
Смяна на СИМ карта (дефектна, открадната или мех. Повредена)	Безплатно
Забрана на изходящи повиквания при загубване	Безплатно
Отмяна на забрана на изходящи повиквания	Безплатно
Забрана на изходящи международни разговори/роуминг	Безплатно
Активиране на роуминг	Безплатно
Премахване на забрана на изходящи международни разговори	Безплатно
Промяна на цикъл на фактуриране	Безплатно
Активиране на MMS	Безплатно
Активиране на WAP и Мобилен интернет	Безплатно
Промяна на цикъл на фактуриране	Безплатно
Нови сим карти	Безплатно
Дубликати на сим карти (кражба,изгубване)	Безплатно
Подробно месечно извлечение	Безплатно
Избор на кредитен лимит	Безплатно
Безплатни номера по избор	Безплатно
Диапазон от номера	Безплатно
Смяна потребител	Безплатно
Промяна на номер	Безплатно

В „ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ“ - ЦЕНА НА 1 МИНУТА РАЗГОВОРИ (ВХОДЯЩИ И ИЗХОДЯЩИ) В „РОУМИНГ“ В ДЪРЖАВИ ИЗВЪН ЕС ЗА 1 СИМ КАРТА ОТ КОРПОРАТИВНАТА ГРУПА (К6 ОТ МЕТОДИКАТА) Е ФОРМИРАНА ОТ:

Направление	Цена
Цена на 1 минута входящ разговор в „роуминг“ в държави извън ЕС	1.2500 лв. (един лев и двадесет и пет стотинки)
Цена на 1 минута изходящ разговор в „роуминг“ в държави извън ЕС	2.9100 лв. (два лева и деведесет и една стотинки)

Забележки:

- Всички цени са в лева без ДДС



Чк. 23311

ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПАКЕТ BUSINESS UNLIMITED ROAMING

Business Roaming Unlimited

Месечна такса	5,90 лв.
Дневна такса	4,90 лв.
Входящо и изходящо повикване към ЕС и Турция	Неограничено потребление
Брой включени смс-си към ЕС и Турция	Неограничено потребление
Брой включени МВ за трафик на данни	Неограничено потребление

- Всички цени за без ДДС
- Дневната такса се начислява само ако сте направили роуминг трафик в тези мрежи за конкретния ден (входящ или изходящ разговор, кратко съобщение или пренос на данни в роуминг). При липса на потребление – дневна такса не се дължи!
- Начислява се и месечна такса от 4.90 лв. до края на договорния период.
- Ползвате мобилен интернет в рамките на разумното потребление (до 512 MB на ден).
- Business Roaming Unlimited е роуминг тарифа с дневна такса, валидна за входящи и изходящи гласови повиквания, изходящи SMS и пренос на данни във всички мрежи на Европейския съюз, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия, както и мрежата на Turkcell Турция
- При липса на потребление в роуминг в ЕС, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия или Turkcell Турция дневна такса не се начислява.

06.04. 2016 г.

Подпис и печат:

1. ...

Радо...



Акаунт мениджър „Държавни структури“

11

..

сч. 2331A